



ZADARMO | FOR FREE



Vysoké Tatry  
REGIÓN

# SPRIEVODCA TATRANSKÝMI ZÁŽITKAMI

Tatras experiences guide

TIPY NA VÝLETY, LANOVKY, AQUAPARK A ATRAKCIE  
BEST TRIPS, CABLEWAYS, AQUAPARK AND ATTRACTIONS

[www.regiontatry.sk](http://www.regiontatry.sk)



Región Vysoké Tatry



regionvysoketatry

## VITAJTE | WELCOME

PRÍRODA A TURISTIKA  
NATURE AND HIKING

5 - 16

CYKLOTURISTIKA  
CYCLING

17 - 19

RODINA A ZÁBAVA  
FAMILY AND FUN

20 - 27

ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL A WELLNESS  
HEALTHY LIFESTYLE  
AND WELLNESS

28 - 30

ZA HISTÓRIOU REGIÓNU  
HISTORY OF THE REGION

31 - 38

GURMÁNSTVO A EMÓCIE  
GOURMANDISE AND EMOTIONS

39 - 41

ZIMA  
WINTER

42 - 43

KONTAKTY A DOPRAVA  
CONTACTS AND TRANSPORT

44 - 46

## VÁŽENÍ NÁVŠTEVNÍCI,

vítame Vás v Regióne Vysoké Tatry. V brožúre Sprievodca tatranskými zážitkami nájdete kompletnú ponuku regiónu od letnej turistiky, cykloturistiky, TOP atrakcií, histórie, aquaparku a wellness, gastronómie až po ďalšie dôležité informácie pre turistov. Predstavíme Vám aj najväčšie zaujímavosti severovýchodného Slovenska.

## O NÁS

Oblasťná organizácia Región Vysoké Tatry v spolupráci s Krajskou organizáciou cestovného ruchu Severovýchod Slovenska podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu v regióne v spolupráci so všetkými podnikateľmi, partnermi a prevádzkovateľmi služieb. Tvoríme a realizujeme marketing a propagáciu cestovného ruchu doma a v zahraničí. V rámci regiónu Vysoké Tatry podporujeme kultúrny, spoločenský a športový život a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva. Zabezpečujeme informovanosť návštevníkov regiónu, poradenstvo a spolupracujeme pri rôznych kreatívnych projektoch. Pravidelne sa zúčastňujeme na veľtrhoch a výstavách cestovného ruchu, kde prezentujeme ponuku regiónu Vysoké Tatry a sme zakladateľom destináčnej cestovnej kancelárie Enjoy Tatras. Sme tu pre Vás, návštevníkov Tatier, pripravení vypočítať Vaše podnety a pochvaly a spoločne pokračovať v rozvíjaní a zlepšovaní služieb v cestovnom ruchu a reprezentovať jednu z najvýznamnejších lokalít Slovenska – naše Tatry a podhorie.

## DEAR VISITORS!

Welcome to the Region of the High Tatras. The Tatras Guide to Experiences introduces the complex offer of the region including summer hiking, cyclotourism, TOP attractions, history, water park services and wellness relaxation, gastronomy, important information for tourists plus the biggest attractions of North-Eastern Slovakia.

## ABOUT US

The local tourism organisation Región Vysoké Tatry (Region of the High Tatras), in cooperation with the regional tourism organisation Severovýchod Slovenska (North-East of Slovakia), supports and creates conditions for tourism in the region in cooperation with businesses, partners and service providers. We do marketing and promote tourism at home and abroad. As for the region of the High Tatras, we support cultural, social and sports life, as well as protection of cultural and natural heritage. We inform visitors who come to the region, offer advice and cooperate on various creative projects. Among other things, we regularly take part in tourism fairs and exhibitions where we present what the region of the High Tatras offers, and we have founded the destination tourism agency known as Enjoy Tatras. We are there for you, visitors to the Tatras, always ready to hear your opinions and positive feedback, to continue developing and improving tourism services, and to represent one of the most significant localities of Slovakia – our Tatras and their foothills.

[www.regiontatry.sk](http://www.regiontatry.sk)


THE HIGH TATRAS REGION  
SLOVAKIA



# TATRY ako LIEK

## TATRY AKO LIEK

Vďaka jedinečným liečivým účinkom miestnej klímy sú Vysoké Tatry už oddávna vyhľadávané návštevníkmi z celého sveta. Neobyčajná čistota vzduchu, vysoké hodnoty slnečného svitu, presýtenosť tatranského ovzdušia voňavými silicami a mnohé ďalšie aspekty určite i vás presvedčia o ozdravných účinkoch tejto obľúbenej dovolenkovdej destinácie. Podstatou klimatického kúpeľného pobytu je klimatoterapia, teda jedinečná kombinácia horskej klímy doplnená pobytom na čerstvom vzduchu. Aktívna klimatoterapia využíva jednotlivé klimatické faktory ako vietor, slnko, tieň a ich kombináciu s turistikou, športovými i outdoorovými aktivitami a tak pôsobí ako komplexná terapia. Vysoké Tatry skrátka ponúkajú príjemné uzdravenie mysle a blahodarné pôsobia i pri dýchacích problémoch, alergiách či novom post-covidovom syndróme.

## TATRAS AS A MEDICINE

Thanks to the unique healing effects of the local climate, the High Tatras have long been sought after by visitors from all over the world. The extraordinary purity of the air, the high values of sunshine, the saturation of the Tatra air with fragrant silicas and many other aspects will surely convince you of the healing effects of this popular holiday destination. The essence of a climatic spa stay is climatotherapy, i.e. a unique combination of mountain climate complemented by a stay in the fresh air. Active climatotherapy uses individual climatic factors such as wind, sun, shade and their combination with hiking, sports and outdoor activities and thus acts as a comprehensive therapy. In short, the High Tatras offer a pleasant healing of the mind and have a beneficial effect on respiratory problems, allergies or the new post-covid syndrome.

### NOVÁ TATRY CARD NEW TATRY CARD

Spoznajte zaujímavé miesta Tatier  
s novou kartou plnou zľav!

Discover interesting places in the Tatras with  
a new card full of discounts!  
[www.tatry.sk/tatrycard](http://www.tatry.sk/tatrycard)



Doliny Vysokých Tatier sa po roztopení posledných ľadovcov zhruba pred 10 000 rokmi postupne zazelenali. Viac ako 2 000 druhov rastlín a skoro 150 druhov živočíchov sa prispôsobilo životu vo výškach. Niektoré z nich majú najbližších príbuzných v polárnych oblastiach, v Alpách alebo v iných veľhorách. Medzi vzácne tatranské druhy patrí kamzik vrchovský tatranský, svišť vrchovský tatranský aj orol skalný. Z jedinečných rastlín môžete počas túry natraťiť na plesnivec alpínsky, horec bodkovaný a mnohé iné. Jedinečné Vysoké Tatry vám doprajú počas jedného dňa zažiť neopakovateľné ticho horských dolín a zároveň maximálny luxus či relax v najlepších slovenských hoteloch a reštauráciách. Želáme vám krásny a príjemný pobyt u nás.

The valleys of the High Tatras started to turn green again about 10,000 years ago once the last glaciers had melted. Over 2,000 plant species and almost 150 animal species have adapted to life at high altitudes. Some of them have their closest "relatives" in distant polar regions, the Alps and other grand mountains. Precious animal species that live in the Tatras include Tatra Chamois, Tatra Marmots and Golden Eagles. When walking along mountain trails, tourists can admire Edelweiss, Gentian (Gentiana Punctata) and other rare plants. The High Tatras are truly unique as one can enjoy magical silence in the valleys as well as maximum luxury and relaxation in the best Slovak hotels and restaurants here. See for yourself and spend unforgettable moments with us!

## TURISTIKA VO VYSOKÝCH TATRÁCH HIKING IN THE HIGH TATRAS

Na území TANAPu sa nachádza približne 600 km značkových chodníkov, ktoré dovedú turistov k najzaujímavejším miestam Vysokých Tatier. Turistické chodníky prechádzajúce dolinami umožňujú výstupy na vysokohorské chaty, niektoré náročné aj menej náročné vrcholy, ako aj prechody cez sedlá. Všetky turistické chodníky určené pre pohyb návštevníkov v Tatranskom národnom parku sú vyznačené značkami (červená, modrá, zelená, žltá).

In the territory of the Tatra National Park, there are around 600 km of marked trails that can take the tourists to the most interesting places of the High Tatras. Tourist trails lead through valleys up to Tatra chalets, several easily or hard accessible Tatra peaks or through Tatra saddles. All tourist trails designed for visitors to the Tatra National Park are marked (red, blue, green, yellow).



## POKYNY HORSKEJ ZÁCHRANNEJ SLUŽBY PRE TURISTOV

1. Priebeh túry si prezrite na mape alebo v turistickom sprievodcovi.
2. V prípade potreby využite služby horského vodcu alebo horského sprievodcu.
3. Na túru odchádzajte skoro ráno a dokončíte ju do zotmenia.
4. Pri zostupe je nutné rátať s časom rovnajúcim sa asi 70 % času výstupu.
5. Pri pohybe v horskom teréne vám chôdzu uľahčí používanie turistických palíc.
6. Na každú túru sa vystrojte primerane ročnému obdobiu, namáhavosti túry a jej dĺžke.
7. Nezabúdajte na jedlo a dostatok tekutín.
8. V prípade potreby núdzovej pomoci volajte Horskú záchrannú službu, tel.: 18 300.

## INSTRUCTIONS OF THE MOUNTAIN RESCUE SERVICE

1. Check your hiking track on a map or in a tourist guide.
2. If necessary, take a professional mountain guide with you.
3. Start your hiking trip early in the morning and finish it before dark.
4. The descent takes usually 70 % of the ascent time.
5. Hiking in an alpine terrain is easier with trekking poles.
6. Always adapt your equipment and clothes to the season, difficulty and length of the trip.
7. Don't forget to take food and enough liquid.
8. In the case of the emergency call Mountain rescue 18 300.

## APLIKÁCIA HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA MOUNTAIN RESCUE SERVICE APP



- aktuálne informácie o podmienkach na horách stále so sebou
- v prípade ťažkostí k vám privolá pomoc
- latest information about the conditions in the Tatras in the pocket
- calls help in emergency situations

## TIPY NA VYCHÁDZKY TIPS FOR TRIPS

červená / red ■ modrá / blue ■ zelená / green ■ žltá / yellow ■

### Zo Štrbského Plesa na Jamské pleso / From Štrbské Pleso to Jamské tarn

■ 1:10 hod., prevýšenie 120 m / 1:10 hr, elevation difference 120 m

### Zo zastávky Popradské Pleso k Popradskému plesu

**From the stop Popradské Pleso to Popradské tarn**

■ 1:10 hod., prevýšenie 250 m / 1:10 hr, elevation difference 250 m

### Na Slavkovskú vyhladku / To the viewpoint Slavkovská vyhladka

Starý Smokovec - ■ - Slavkovská vyhladka / Viewpoint Slavkovská vyhladka - ■ - Hrebienok - ■ - Starý Smokovec

2:30 hod., prevýšenie 550 m / 2:30 hrs, elevation difference 300 m

### K Rainerovej útulni a vodopádom Studeného potoka / To Rainer's hut and waterfalls

Starý Smokovec - Hrebienok - ■ Vodopády Studeného potoka / Waterfalls of Studený brook - ■ Starolesniarska poľana (bývalá poľana Kamzík) / Clearing of Stará Lesná (former clearing Kamzík) - Rainerova útulňa / Rainer's hut - ■

1:30 hod., prevýšenie 150 m / 1:30 hr, elevation difference 150 m

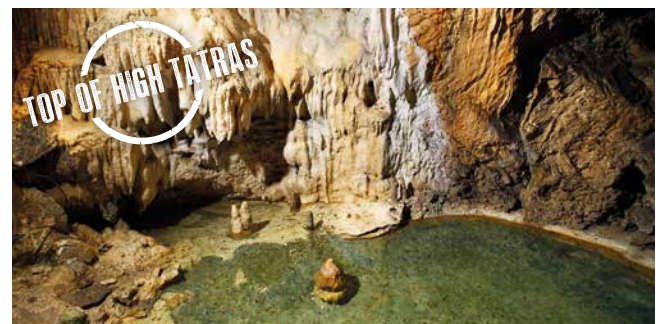
### Tatranská Lomnica - Tatranské Matliare - Loischovej prameň

Tatranská Lomnica Rázcestie pri Hoteli Grand - ■ 0:35h - Rázcestie pri tenis - ■ Loischovej prameň - až na tatranské Matliare a späť popri Ceste Slobody

1:30 hod., prevýšenie 50 m / 1:30 hr, elevation difference 50 m

### Z Javoriny na Poľanu pod Muráňom / From Javorina to Poľana pod Muráňom (clearing)

■ 0:30 hod., prevýšenie 110 m / 0:30 hr, elevation difference 110 m



## BELIANSKA JASKYŇA BELIANSKA CAVE

Podzemie Tatier môžu turisti spoznávať každý deň okrem pondelka v jedinej prístupnej jaskyni vo Vysokých Tatrách – v Belianskej jaskyni. Z jej celkovej dĺžky 3 829 m je sprístupnených 1 370 m. Na prehliadkovej trase dominujú pagodovité stalagmity a sintrové vodopády s dĺžkou presahujúcou 50 m. Jaskyňa sa nachádza v Belianskych Tatrách, 15 min. z parkoviska v Tatranskej Kottline.

Tourists can discover the underground of the Tatras every day except Monday – in Belianska jaskyňa. 1370 m of its total length (3829 m) is open to the public. The tour boasts with pagoda-like stalagmites and sinter waterfalls, which are more than 50 m long. The cave is located in the Belianske Tatra Mts., 15 min. from the car park in Tatranská Kotlina.

+421 52 446 73 75, Tatranská Kotlina, [www.ssj.sk](http://www.ssj.sk)

## TÚRY PO DOLINÁCH HIKING THROUGH VALLEYS

### K Bielemu a Zelenému plesu / To Biele and Zelené tarn

Rodinná celodenná túra na hranicu Vysokých a Belianskych Tatier. / An all-day family hiking trip to the borders of the High and Belianske Tatra Mountains. Tatranská Lomnica (850 m) – popri ceste Slobody / along Cesta slobody (= road of freedom) – Tatranské Matliare – Biele pleso / Biele tarn (1 612 m) – Zelené pleso / Zelené tarn (1 545 m) – SAD Biela voda / bus stop Biela voda (1 612 m) | 6:00 hod. / 6:00 hrs

### Po Tatranskej magistrále / Along the main tourist trail in the Tatras Tatranska magistrála

Túra po jednom z najkrajších úsekov tatranskej magistrály z výhľadom na celú Popradskú kotlinu. / One of the most beautiful sections of main tourist trail in the Tatras, with views of the whole Popradská kotlina (basin). Horský hotel Popradské pleso (1500 m), sedlo Ostrva (1959 m) – Batizovské pleso (1884 m) – Rázcestie pod Suchým – Tatranská Polianka. | 5:30 hod., prevýšenie 459 m / 5:30 hrs, elevation difference 459 m

### K Veľkému Hincovmu plesu / To Veľké Hincovo tarn

Túra Mengusovskou dolinou k najväčšiemu a najhlbšiemu plesu Vysokých Tatier. / A walk through the valley of Mengusovská dolina to the biggest and deepest tarn of the High Tatras. Štrbské Pleso (1 355 m) – Popradské pleso / Popradské tarn (1 494 m) – Veľké Hincovo pleso / Veľké Hincovo tarn (1 946 m) | 3:00 hod. / 3:00 hrs

### K Zbojníckej chate alebo k Téryho chate / To Zbojnícka chalet or Téryho chalet

Vyberte sa Malou alebo Veľkou studenou dolinou. Na jednej z chat môžete nabráť dosť síl na Priečne sedlo, ktorým obe doliny spojit. / Enjoy a hike through the valleys of Malá Studená dolina or Veľká Studená dolina. You can recharge your batteries at one of the chalets there and set out for the saddle of Priečne sedlo, which connects both valleys. Starý Smokovec (1 010 m) – Hrebienok (1 263 m) – Zbojnícka chata / Zbojnícka chalet (1 660 m) alebo Téryho chata / or Téryho chalet (2 015 m) | 3:00 – 4:00 hod. / 3:00 – 4:00 hrs

### Bielovodskou dolinou / Through the Bielovodská valley

Najdlhšia dolina Tatier (10 km) vás dovedie k Litvorovej doline, v ktorej sa nachádza aj Litvorové pleso. The longest valley of the Tatras (10 km) will take you to the valley of Litvorová dolina with Litvorové pleso (tarn). Lysá Poľana (970 m) – Bielovodská dolina / Bielovodská valley – Poľana pod Vysokou (1 310 m) – Litvorové pleso / Litvorové tarn (1 863 m) | 4:00 – 5:00 hod. / 4:00 – 5:00 hrs

### K Studenovodským vodopádom / To the waterfalls of Studený potok (brook)

Prijemná túra vhodná aj pre rodiny s deťmi, možnosť uľahčiť si zostup lanovkou. / One of the most beautiful sections of main tourist trail in the Tatras, with views of the whole Popradská kotlina (basin). Tatranská Lomnica (850 m) – Vodopády Studeného potoka (1 200 m) – Zamkovského chata – Skalnaté pleso – Tatranská Lomnica | 3:45 hod. / 3:45 hod. + lanovkou do TL alebo/or 5:50 hod. / 5:50 hrs

## POISTENIE NA HORÁCH INSURANCE FOR THE MOUNTAINS

Každý návštevník Vysokých Tatier je povinný v prípade zásahu uhradiť horskej službe náklady spojené s výkonom záchrannej činnosti alebo pátraním. Predišť plateniu za zásah sa dá jednoduchým a rýchlym poistením. Each visitor to the High Tatras is obliged to pay for all costs connected with rescue or search operations performed by the Mountain Rescue Service. Avoid paying amounts of money with a simple and fast insurance.

Každý návštevník ubytovaný na území mesta Vysoké Tatry a zapísaný v evidencii ubytovaných osôb, od ktorých sa vybrala daň za ubytovanie, je hromadne poistený na zásah Horskej záchrannej služby. Telefonicky +421 2 3811 11 16 (Generali). SMS – Zašlite prázdnu SMS na číslo 6655 a postup poistenia dostanete priamo do mobilu. TIK – osobne v Tatranských informačných kanceláriách. Online na [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk) Each visitor accommodated in the city of High Tatras and registered in the list of accommodated persons from whom the accommodation tax was collected, is collectively insured for the rescue of the Mountain Rescue Service. By phone +421 2 3811 11 16 (Generali). Via SMS – Send a blank SMS to 6611 or 6655 and follow the instructions sent to your mobile phone. TIK – personally at all Tourist information centres. Online on [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)

## VÝSTUPY NA VRCHOLY | HIKING TO PEAKS

### Jahňací štít / Jahňací Peak (2 229 m)

Tatranská Lomnica – Tatranské Matliare – Chata pri Zelenom plesu / Chalet at Zelené tarn – Jahňací štít / Jahňací Peak; 5:00 – 6:00 hod. / 5:00 – 6:00 hrs

### Kriváň (2 494 m)

Tri Studničky – Kriváň; 3:00 hod / 3:00 hrs; Štrbské Pleso – Jamské pleso / Jamské tarn (1 447 m) – Kriváň; 3:00 – 4:00 hod. / 3:00 – 4:00 hrs

### Kôprovský štít (2 367 m)

Štrbské Pleso / Štrbské Pleso – Popradské pleso / Popradské pleso (tarn) – Vysné Kôprovské sedlo / Vysné Kôprovské sedlo (saddle) – Kôprovský štít / Mt. Kôprovský štít | 3:30 – 4:00 hod / 3:30 – 4:00 hrs

### Predné Solisko (2 093 m)

Štrbské Pleso – sedačková lanovka / chair lift – Chata pod Soliskom / Chalet under Mt. Solisko (1 830 m) – 0:45 hod. (z chaty) / 0:45 hr (from the chalet)

### Rysy (2 499 m)

zastávka Popradské Pleso / stop Popradské Pleso – Rázcestie nad Žabím potokom / Crossroads above Žabí potok (brook) – Chata pod Rysmi / Chalet under Mt. Rysy (2 250 m) – Rysy / Mt. Rysy | 4:00 – 5:00 hod / 4:00 – 5:00 hrs

### Slavkovský štít / Slavkovský Peak (2 452 m)

Starý Smokovec – Hrebienok – Slavkovský štít / Slavkovský Peak; 5:00 hod. / 5:00 hrs

### Východná Vysoká (2 428 m)

Starý Smokovec – hotel Sliezsky dom (1 670 m) – Sedlo Poľský hrebeň / Saddle Poľský hrebeň (2 200 m) – Východná Vysoká / Mt. Východná Vysoká; 5:00 hod. / 5:00 hrs

## HORSKÍ VODCOVIA MOUNTAIN GUIDES

Spolok horských vodcov  
Vysoké Tatry

Mountain Proguiding

Vila Alica, Starý Smokovec, +421 905 428 170  
[www.tatraguide.sk](http://www.tatraguide.sk)

Jána Stilla 433, Nová Lesná, +421 948 037 333  
[www.mountainproguiding.com](http://www.mountainproguiding.com)

## HORSKÍ SPRIEVODCOVIA MOUNTAIN LEADERS

Starý Smokovec 23, +421 903 624 384, [www.horskysprievodca.eu](http://www.horskysprievodca.eu)



## VYSOKOHORSKÉ CHATY | ALPINE CHALET'S

### Chata pod Soliskom (1840 m)



zo Štrbského Plesa (1:20 hod.)  
Tel.: +421 917 655 446  
**chatasolisko.sk**



### Chata pod Rysmi (2250 m)



zo Štrbského Plesa (3:55 hod.)  
Tel.: +421 903 181 051  
**chatapodrysmi.com**



### Chata pri Popradskom plese a Majláthova chata (1500 m)



zo Štrbského Plesa (1:25 hod.)  
+421 910 948 160  
+421 917 655 446  
**popradskepleso.sk**



### Bilikova chata (1255 m)



z Hrebienka (0:05 hod.)  
Tel.: +421 949 579 777  
**bilikovachata.sk**



### Rainerova chata (1301 m)



z Hrebienka (0:20 hod.,  
0:35 hod. okolo vodopádov / around waterfalls)  
Tel.: +421 907 910 559



### Zamkovského chata (1475 m)



z Hrebienka (1:00 hod.)  
Tel.: +421 905 554 471  
**zamka.sk**



Chata dostupná lanovkou / Chalet accessible with a cableway

### Zbojnická chata (1960 m)



z Hrebienka (2:30 hod.)  
Tel.: +421 903 638 000  
**zbojnickachata.sk**



### Téryho chata (2015 m)



z Hrebienka (2:45 hod.)  
Tel.: +421 949 650 315  
**teryhochata.sk**



### Skalná chata (1751 m)



z Tatranskej Lomnice (2:45 hod.)  
Tel.: +421 904 890 298  
**skalnatachata.sk**



### Chata pri Zelenom plese - Brnčalka (1551 m)



zo zastávky Biela voda (2:30 hod.)  
Tel.: +421 901 767 420  
**chataprizelenomplese.sk**



### Chata Plesnivec (1290 m)



z Tatranskej Kotliny (2:00 hod.)  
Tel.: +421 905 256 722  
**chataplesnivec.sk**



### Sliezsky dom (1670 m)



z Tatranskej Polianky (2:00 hod.)  
Tel.: +421 911 882 879  
**sliezskydom.sk**



Chata dostupná pre invalidov / Wheelchair accessible chalet

## NÁUČNÉ CHODNÍKY EDUCATIONAL TRAILS

### Zo Štrbského Plesa na Popradské pleso / From Štrbské tarn to Popradské tarn

Chodník vedie cez chrbát Trigana. Počas osemnástich zastavení sa turista dozvie nemálo podrobností o tom, že les nie sú iba stromy, ale aj živočíchy a rastliny žijúce v ňom. Časť náučnej trasy pokračujúca z Trigana ďalej po červenej značke je v zime uzavretá. Počas trvania snehovej pokrývky možno trasu ku Popradskému plesu obojstranne dokončiť po takzvanej zimnej ceste, značenej zelenou turistickou značkou, ktorá lavínami nie je ohrozená. / The trail leads across the ridge of Trigan. Eighteen stops will teach the tourist on many details about forests that are formed not only of trees, but of animals and plants living there too. The educational trail section that continues from Mt Trepania along the red marked trail is closed in winter. If the terrain is covered with snow, the trip to Popradské pleso (tarn) can be completed along the so called winter road that is marked green and not endangered by avalanches.

**4 km - 1:30 h / 4 km - 1:30 hrs**

### Náučný chodník Spevavce tatranské / Educational trail Spevavce tatranske

Náučno-zábavný chodník pre rodiny s deťmi o menej známej faune Tatier s 15 zastávkami, nachádza sa v parku Hotela SLOVAN Tatranská Lomnica. / Entertaining-education trail for families with children with information about less known fauna of the Tatras has 15 stops and is situated in the park of Hotel SLOVAN Tatranská Lomnica.

**333 m - 0:20 h / 333 m - 0:20 hrs**

### Náučný chodník Pramenisko / Educational trail of Pramenisko

Začiatok chodníka sa nachádza pri botanickej záhrade v Tatranskej Lomnici. Návštevník sa počas prechádzky dozvie, prečo je tunajšie okolie zamokrené, o lese ovplyvnenom vodou i o tom, aké živočíchy a rastliny v ňom žijú. / The trail begins at the botanical garden in Tatranská Lomnica. While walking around it, tourists can learn why the area is wet, how water influences forests, which animals live and which plants grow there.

**800 m - 0:50 h / 800 m - 0:50 hrs**

### Náučný chodník História Smokovcov / Educational trail History of Smokovec

Návštevník sa počas prechádzky po Starom a Novom Smokovci počas siedmich zastavení dozvie množstvo zaujímavých informácií o histórii Smokovcov. / During a walk with 7 stops through the Starý and Nový Smokovec, the visitor will learn a lot of interesting information about the history of the Smokovec settlements.

**2,1 km - 1:30 h / 2,1 km - 1:30 hrs**

### Náučný chodník k Belianskej jaskyni / Educational trail to the Belianska cave

Chodník vedúci z Tatranskej Kotliny k Belianskej jaskyni sa na svojich 6 zastávkach venuje najmä geológii a jaskyniarstvu. / This trail leading from Tatranská Kotlina to the Belianska cave has 6 stops dealing with geology and speleology.

**1 km - 0:45 h / 1 km - 0:45 hrs**

### Náučný chodník v Kvetnici / Educational trail to Kvetnica

Východiskovým bodom je lesopark v Kvetnici. Chodník je zameraný hlavne na prezentáciu lesných vegetačných stupňov Slovenska na malom území Mestských lesov Poprad, historickej archeologickej lokality Zámčisko a Národnej prírodnej rezervácie Hranovnická dubina. / A forest park in Kvetnica is the starting point. The trail presents various forest vegetation zones of Slovakia on a small area of Mestské lesy Poprad (Forests of Poprad), the historical archaeological locality of Zámčisko and the National nature reserve of Hranovnická dubina.

**13,6 km - 3:45 h / 13,6 km - 3:45 hrs**

### Náučný chodník Flak / Educational trail Flak

Lesnícky náučný chodník sa nachádza pri Ceste slobody z Tatranskej Kotliny do Tatranskej Lomnice v blízkosti autobusovej zastávky. Poukazuje na históriu tunajších lesov a lesníckych technických pamiatok. / The forestry educational trail is located on the so called Road of Freedom between Tatranská Kotlina and Tatranská Lomnica near a bus stop. It introduces the history of local forests and technological monuments related to forestry.

**2,8 km - 1:30 h / 2,8 km - 1:30 hrs**

### Náučný chodník Štrbské Pleso / Educational trail Štrbské Pleso

Náučný chodník je tematicky zameraný na históriu Štrbského Plesa, flóru, faunu, osobnosti, ktoré tu pôsobili, športové dianie, kúpeľnú históriu a množstvo ďalších užitočných informácií. Pozostáva z 40-tich štýlových drevených infopanelov, ktoré dopĺňajú drevené lavičky. / The educational trail is focused on the history of the settlement of Štrbské Pleso, flora, fauna and personalities that were active here, sports events, the spa history and a lot of other useful information. There are 40 stylish information boards of wood and wooden benches to sit down and have a rest.

**5 km - 2:45 h / 5 km - 2:45 hrs**

### Náučný chodník Podmuráň / Educational trail Podmuráň

Náučná geologická plocha je súčasťou náučného chodníka v komplexe Javorovej doliny. Chodník začína v Tatranskej Javorine a končí v Kopskom sedle na rozhraní Vysokých a Belianskych Tatier. Návštevník informuje o horninách, z ktorých sú budované tatranské štíty. / The educational geological site is part of the educational trail in the complex of Javorová dolina (valley). The trail begins in Tatranská Javorina and ends in Kopské sedlo (saddle) on the boundary between the High Tatras and the Belianska Tatra Mts. It informs tourists about rocks that the peaks in the Tatras are formed of.

**9 km - 4:00 hod / 9 km - 4:00 hrs**



**Vybrané chodníky sprístupňujú Tatry aj hendikepovaným. Trasy s asfaltovým alebo štrkovým povrchom prechádzajú cez atraktívne horské oblasti popri niekoľkých prírodných a kultúrnych zaujímavostiach.**  
**Selected trails make the Tatras accessible also for the handicapped. Tracks with asphalt or gravel cover lead through attractive mountain areas past several natural and cultural places of interest.**

- Cesta na Popradské pleso / Road to Popradské tarn:**  
Zastávka TEŽ Popradské Pleso – Popradské pleso – asfalt – 4,5 km  
Tatra Electric Railway stop Popradské Pleso – Popradské tarn – asphalt – 4,5 km
- Cesta na Rainerovu chatu / Road to Rainer's hut:**  
Starý Smokovec – Hrebienok – Rainerova chata – zhutnený štrkový povrch – 4,2 km / Starý Smokovec – Hrebienok – Rainer's hut – compacted gravel – 4,2 km / Zaujímavosťou je, že tento chodník pre hendikepovaných otvárala britská kráľovná Alžbeta II. / This wheelchair-accessible trail was officially opened by Her Majesty, Queen Elisabeth II.
- Cesta k horámi Pod Muráňom / Road to the gamekeeper's lodge Pod Muráňom:**  
Tatranská Javorina – horáreň Pod Muráňom – zhutnený štrkový povrch – 1,9 km / Tatranská Javorina – gamekeeper's lodge Pod Muráňom – compacted gravel – 1,9 km
- Cesta k horámi v Bielovodskej doline / Road to the gamekeeper's lodge in the Bielovodská valley:**  
Lysá Poľana – horáreň v Bielovodskej doline – zhutnený štrkový povrch – 4 km  
Lysá Poľana – gamekeeper's lodge in the Bielovodská valley – compacted gravel – 4 km
- Lesná cesta Tichá dolina v Oraviciach / Cart track Tichá valley in Oravice:**  
Oravice – horáreň v Tichej doline – asfalt – 3,4 km  
Oravice – gamekeeper's lodge in the Tichá valley – asphalt – 3,4 km

## MÚZEUM TANAPU MUSEUM OF TANAP

BEST FOR KIDS & FAMILY



V múzeu vás čaká prehliadka exponátov niekoľko desiatok tatranských zvierat, medzi nimi aj najväčšieho z nich - medveďa hnedého či rysa v životnej veľkosti. V expozícii sa nachádza aj obrovská zbierka parožia jeleňa počas celého jeho života, mláďa vlka alebo výr skalný. Dozviete sa tu všetko o histórii záchrany v Tatrách, aj to, že do roku 1874 záchranu v núdzi poskytovali vo vysokohorskom prostredí napríklad baníci, pastieri či drevorubači.

The exposition contains a huge selection of stag antlers of various phases of its life, a wolf cub and an eagle owl. You can learn here everything about the history of mountain rescue in the Tatras and that until 1874, it was only miners, shepherds and lumberjacks who provided help and rescue to people in alpine terrain.

+421 52 4780 365, Tatranská Lomnica, [www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk)

## EXPOZÍCIA TATranskej PRÍRODY BOTANICKÁ ZÁHRADA | EXPOSITION OF THE TATRA NATURE BOTANICAL GARDEN



Na ploche 3,2 hektára prírodnej záhrady sa môžete poprechádzať a zároveň spoznať až 270 druhov tatranských rastlín osídľujúcich rôzne biotopy Tatier. Priamo tu si sadenice a semená niektorých tatranských rastlín môžete zakúpiť a zasadiť vo vlastnej záhradke.

In the 3.2 hectare-large natural garden, you can take a walk in silent environment and discover 270 species of Tatra plants from various Tatra biotopes. You can even buy some of them in form of seedlings or seeds.

+421 52 4780 311, Tatranská Lomnica, [www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk)

## NA VÝLET LANOVKOU CABLEWAY TRIPS

K Dedovi na Lomnický štít  
To Dedo at Lomnický štít (peak)



**Skalnaté pleso (1751 m n. m.) - Lomnický štít (2634 m n. m.)**

Vyvezte sa visutou lanovkou na vrchol Lomnického štítu a užite si výhľad na nádhernú panorámu Tatier. Z vrcholu uvidíte celé Tatry, Podtatranskú kotlinu, Nízke Tatry, Pieniny, poľské roviny a za dobrého počasia dokonca aj končiare Álp. Prírodná botanická záhrada sa nachádza aj na Lomnickom štíte. Spoznáte tu 22 rastlínok priamo v ich prírodnom prostredí vo výške 2634 m.

Take a suspension cable car to the top of Mt. Lomnický štít and enjoy a view of the beautiful Tatra panorama. You will see the whole Tatra Mountains, the basin of Podtatranská kotlina, the Low Tatras, the Pieniny Mountains, Polish flatland and even peaks of the Alps in good weather. An elevated natural botanical garden is located on the Lomnický Peak. Discover 22 plants in their natural environment in the altitude of 2634 m.

TOP OF HIGH TATRAS

Do sedla na strechu Tatier  
To the saddle on the roof of the Tatras



**Skalnaté pleso (1751 m n. m.) - Lomnické sedlo (2192 m n. m.)**

Lomnické sedlo, ktoré leží v nadmorskej výške 2190 metrov je úžasným vyhládkovým miestom. Smerom na východ sa rozprestiera hladký svah, ktorý je v zime najatraktívnejšou, najstrmšou čiernou jazdovkou na Slovensku. Popradská kotlina je odtiaľto ako na dlani, výhľad siaha až k vzdialeným vrcholom Slovenského Rudohoria.

Lomnické sedlo, which is located at the altitude of 2,190 metres, is a place with breathtaking views. To the east, there is a smooth hillside with the most attractive and steepest black ski slope in Slovakia. Popradská kotlina (basin) is a stone's throw from there and one can even see distant peaks of the mountain range of Slovenské Rudohorie from there.

Prechádzka na Skalnatom plesu  
Walking at Skalnaté pleso (tarn)



**Tatranská Lomnica (903 m n. m.) - Skalnaté pleso (1751 m n. m.)**

Príďte si pozrieť najobľúbenejšie turistické miesto - Skalnaté pleso do výšky 1751 metrov. Z údolnej stanice v Tatranskej Lomnici vás vyvezie 4 miestna kabínková lanovka na medzistanicu Štart, odtiaľ vás na Skalnaté pleso vyvezie nová moderná 15-miestna gondola. Okolie plesa je ako stvorené na vychádzky alebo túry.

Visit the most popular tourist destination - Skalnaté pleso (tarn) at the altitude of 1,751 metres. A 4-person cable car operates from the lower station in Tatranská Lomnica to mid-station Štart and from there a modern 15-person cable car continues to Skalnaté Pleso. The area around the tarn is tailor-made for pleasant walks or hiking trips.

Na Hrebienok tradične  
To Hrebienok in a traditional way



**Starý Smokovec (1017 m n. m.) - Hrebienok (1272 m n. m.)**

Moderná pozemná lanovka, ktorou sa v roku 2008 viezla aj kráľovná Alžbeta II. Lanovka vás dopraví na miesto, ktoré je najfrekventovanejším východiskom v Tatrách na krátke prechádzky aj dlhé túry.

Visit the most popular tourist destination - Skalnaté pleso (tarn) at the altitude of 1,751 metres. A 4-person cable car operates from the lower station in Tatranská Lomnica to mid-station Štart and from there a modern 15-person cable car continues to Skalnaté Pleso. The area

around the tarn is tailor-made for pleasant walks or hiking trips.

Krása spod Soliska  
Beauty under Mt. Solisko



**Štrbské Pleso (1383 m n. m.) - Solisko (1814 m n. m.)**

Vyvezte sa k najkrajším panoramatickým výhľadom 4-sedačkovou lanovkou Solisko Express z údolnej stanice Štrbského Plesa až do výšky 1814 m.n.m. Za necelých 7 minút prekonáte výškový rozdiel 431 m. n. m. Kúsok od vrchnej stanice sa nachádza Bivac Restaurant so slnečnou terasou, z ktorej sú jedinečné výhľady do doliny, na Kriváň, romantické Štrbské pleso, či Kráľovú hoľu.

Take a 4-seater Solisko Express cable car from the lower station at Štrbské Pleso up to the altitude of 1,814 m. It takes only 7 minutes to surmount a vertical drop of 431 metres. Only a few metres from the upper cable car station, there is the Bivac Restaurant with a sunny terrace, which offers beautiful views of the valley, Mt. Kriváň, the romantic tarn of Štrbské pleso, or the hill Kráľová hoľa.

## POŽIČOVNE NORDIC WALKING NORDIC WALKING RENTALS

|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AquaCity Poprad</b>                                    | +421 52 785 11 11, Športová 1397/1, Poprad                                                                                                                                                                                              |
| <b>Hotel International</b>                                | +421 52 466 11 11, Golfový rezort Black Stork, Veľká Lomnica                                                                                                                                                                            |
| <b>Intersport Rent Galfy</b>                              | +421 52 789 79 91, Hrebienok Resort II, Starý Smokovec 19100<br>+421 52 442 29 54, Horný Smokovec 51<br>+421 52 446 84 35, Hotel Crocus, Szentiványho 11, Štrbské Pleso<br>+421 52 789 40 45, pri Hoteli Lomnica, Tatranská Lomnica 977 |
| <b>NORDIC WALKING CENTRUM<br/>inštruktór / instructor</b> | +421 905 601 914, Štrbské Pleso, železničná stanica (prízemie)                                                                                                                                                                          |
| <b>PREMIERE GROUP</b>                                     | +421 905 276 764, Grand Hotel Bellevue, Horný Smokovec                                                                                                                                                                                  |

## BEŽECKÉ TRASY | RUNNING TRACKS

### KYSLÍKOVÁ KONDIČNÁ DRÁHA OKOLO ŠTRBSKÉHO PLESA

Kondičná dráha na brehu jazera predstavuje spolu 6 stanovísk. Podľa tabulky pri každom stanovisku sa návštevník môže rozhodnúť, či si vyberie viac alebo menej náročnú alternatívu kondičných cvičení. Ku každej sú priradené konkrétne cviky a presný počet ich opakovaní nevyhnutných pre zlepšenie kondície.

### OXYGEN FITNESS TRACK AROUND ŠTRBSKÉ TARN

The fitness track along the tarn has 6 stops in total. After reading information at every stop, you can choose a more or less difficult alternative of fitness training. Each stop has special exercises and their given number assigned to keep you fit.



## ODPORÚČANÉ BEŽECKÉ A NORDIC WALKING TRATE | SUGGESTED RUNNING AND NORDIC WALKING TRACKS

V regióne Vysokých Tatier nájdete viac ako 100 km označených trás pre beh a nordic walking. Od Vyšných Hágov až po Tatranské Matliare je obojstranne označená trasa červenými tabulkami, na ktorých nájdete údaje o prejdenej aj zostávajúcej vzdialenosti v rámci jednotlivých úsekov. V Tatranskej Lomnici je z tejto hlavnej diagonály tiež obojsmerne vyznačená trasa až po Veľkú Lomnicu. Popri hlavnej červeno osadenej diagonále je osadených 10 informačných tabulí s podrobnými mapami a popisom značených trás a okruhov rôznej vzdialenosti a obtiažnosti, z ktorých si môže vybrať tú svoju každý návštevník regiónu. [www.tatryvpohybe.sk](http://www.tatryvpohybe.sk)

The region of the High Tatras offers over 100 km of marked trails for jogging and Nordic walking. Between Vyšné Hágy and Tatranské Matliare, there is a trail marked in both directions with red boards which inform about the completed and remaining distance on individual sections. Tatranská Lomnica offers a trail marked in both directions that runs to Veľká Lomnica. 10 information boards are placed along the red trail and include detailed maps and descriptions of marked trails of various lengths and difficulty levels which are available for all visitors of the region.

## VIRTUÁLNE PRETEKY | VIRTUAL RACE

Nadšenci behu a nordic walkingu, ktorí radi pretekajú majú možnosť v Tatrách absolvovať tzv. virtuálne preteky. Ide o celoročnú aktivitu, pričom podmienkou účasti je registrácia na stránke [tatryvpohybe.sk](http://tatryvpohybe.sk) a zaslanie záznamu prejdenej trasy v predpísanom formáte podľa propozícií. Trasy nájdete na [www.tatryvpohybe.sk](http://www.tatryvpohybe.sk)

Fans of running and Nordic walking who like racing can join special virtual races in the Tatras. They are available all year round – to participants who register online on [tatryvpohybe.sk](http://tatryvpohybe.sk) and send records of the routes they have completed based on online instructions. Visit [www.tatryvpohybe.sk](http://www.tatryvpohybe.sk).



## CYKLOTRASY V REGIÓNE VYSOKÉ TATRY CYCLE ROUTES IN THE REGION OF THE HIGH TATRAS

Až 39 značených či odporúčaných cyklotrás ponúka región Vysoké Tatry prevažne v podhorí. Tie najnáročnejšie, no zároveň tie, ktoré vám poskytnú najkrajšie výhľady, sú cyklotrasy k Chate pri Zelenom plese, na Hrebienok, Sliezsky dom či na Popradské pleso.

The region of the High Tatras offers 39 marked or suggested cycle routes at the foothills mainly. The most difficult ones are those with the most beautiful views and lead to the Chalet at Zelené pleso (tarn), Hrebienok, mountain hotel Sliezsky dom or Popradské pleso (tarn).

## TIPY NA CYKLOTÚRU | BIKE TOURING TIPS

### Popradská Cyklomagistrála | Arterial Cycle Route Of Poprad

Poprad - Svit - Lopusná dolina

|  |                                             |   |            |  |             |  |          |
|--|---------------------------------------------|---|------------|--|-------------|--|----------|
|  | rodiny s deťmi<br>families with<br>children | ↔ | 10,5<br>km |  | 1,0<br>hod. |  | 139<br>m |
|--|---------------------------------------------|---|------------|--|-------------|--|----------|

Trasa vás prevedie mestom Poprad popri rieke a hneď ako miniete nákupné centrum Tatry, otvorí sa vám pohľad na najvyššie štíty Vysokých Tatier. Po ľavej strane budete vidieť pohorie Kozie Chrbty, ktoré hrebienom oddeľuje Vysoké a Nízke Tatry.

The route leads through the town Poprad along the river and once you pass the Tatry shopping centre, you will enjoy a beautiful view of the highest peaks of the High Tatras. On the left, you will see the Kozie Chrbty Mts., whose ridge divides the High and Low Tatras.

### Doliny pod Kriváňom | Valleys under mt. Kriváň

Podbanské - Kôprová dolina | Tichá dolina

|  |                                         |   |                |  |             |  |              |
|--|-----------------------------------------|---|----------------|--|-------------|--|--------------|
|  | horskí cyklisti<br>mountain<br>cyclists | ↔ | 7,8/11,9<br>km |  | 2,0<br>hod. |  | 301/404<br>m |
|--|-----------------------------------------|---|----------------|--|-------------|--|--------------|

Trate určené pre rekreačných cyklistov a rodiny s deťmi vás očaria okolitou divokou prírodou Západných a Vysokých Tatier. Z osady Podbanské vyrazíte na asfaltovú turistickú trasu k rázcestiu. Kôprová dolina vás dovedie ku najvyššiemu vodopádu v Tatrách (Kmetov vodopád 80 m).

Routes designated for recreational cyclists and families with children will enchant you as they lead through beautiful and wild nature of the Western and High Tatras. The village of Podbanské is the starting point of an asphalt tourist trail leading to a junction. Continue through the valley of Kôprová dolina and you will get to the highest waterfall in the Tatras (Kmetov vodopád 80 m).



### Až pod Gerlach | Up to mt. Gerlach

Tatranská Polianka - Sliezsky dom

|  |                                  |   |           |  |             |  |          |
|--|----------------------------------|---|-----------|--|-------------|--|----------|
|  | cestní cyklisti<br>road cyclists | ↔ | 7,0<br>km |  | 1,5<br>hod. |  | 718<br>m |
|--|----------------------------------|---|-----------|--|-------------|--|----------|

Výrazne exponovaná trasa je hodnotená ako náročná, vhodná pre trénuvaných cyklistov. 718 výškových metrov zdoláte po upravenej asfaltovej ceste z Tatranskej Polianky. Cieľom je Sliezsky dom, ktorý sa nachádza na úpätí Gerlachovského štítu.

The strongly exposed route is considered difficult and ideal for trained cyclists. You will surmount 718 altitude metres along an asphalt road from Tatranská Polianka. The final destination is Sliezsky dom (mountain hotel), which is located at the foot of Mt. Gerlachovský štít.



| Farba<br>Colour | Názov trasy<br>Name of track                 | Dĺžka<br>Length | Charakter<br>Character | Obtiaznosť<br>Level of difficulty | Ev. číslo<br>Reg. number |
|-----------------|----------------------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| A1              | Podtatranská cyklomagistrála                 | 65.9 km         | MTB                    | REKREA                            | 007                      |
| A2              | Popradská cyklomagistrála                    | 25.4 km         | MTB                    | REKREA                            | 008                      |
| B1              | Biela Voda - Chata pri Zelenom plese         | 7.5 km          | MTB                    | EXPERT                            | 2860                     |
| B2              | Sibir - Žakovská Polana - Gerlachov          | 8.4 km          | MTB                    | SPORT                             | 2863                     |
| B3              | Starý Smokovec - Hrebienok                   | 2.8 km          | CESTNÁ                 | SPORT                             | 2864                     |
| B4              | Tatranská Polianka - Sliezsky dom            | 7 km            | CESTNÁ                 | EXPERT                            | 2865                     |
| B5              | Cesta slobody - Popradské Pleso              | 5.5 km          | CESTNÁ                 | SPORT                             | 2866                     |
| B6              | Podbanské - Kôprová dolina                   | 7.8 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 2867                     |
| B7              | Lysá Polana - Bielovodská dolina             | 3.2 km          | MTB                    | REKREA                            | 2868                     |
| B8              | Poprad - Kežmarok - Kežmarské Žľaby          | 33 km           | MTB                    | SPORT                             | 2869                     |
| B9              | Poprad - Spišské Bystré                      | 12 km           | MTB                    | REKREA                            | 2872                     |
| B10             | Svit - Čierny Váh (horáreň Murná)            | 22.7 km         | MTB                    | SPORT                             | 2873                     |
| B11             | Poprad - Horný Smokovec                      | 10.8 km         | CESTNÁ                 | SPORT                             | 2879                     |
| B12             | Spišská Belá - Tatranská Kotlina             | 9.9 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 2887                     |
| B13             | Podbanské - Hybe                             | 16 km           | MTB                    | REKREA                            | 2341                     |
| B14             | Hybe - Podbanské                             | 14.5 km         | MTB                    | REKREA                            | 2342                     |
| C1              | Podbanské - Tichá dolina                     | 12 km           | CESTNÁ                 | REKREA                            | 5859                     |
| C2              | Tatranská Lomnica - Štart                    | 4.1 km          | CESTNÁ                 | SPORT                             | 5860                     |
| C3              | Tatr. Kotlina - Slovenská Ves                | 9.1 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 5862                     |
| C4              | Veľká Lomnica - Tatr. Matliare               | 8.5 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 5863                     |
| C5              | Poprad - Gerlachov - Tatr. Polianka          | 16.6 km         | MTB                    | SPORT                             | 5866                     |
| C6              | Poprad - Lopusná dolina                      | 11 km           | CESTNÁ                 | SPORT                             | 5867                     |
| C7              | Poprad - Šp. Štiavnik (kaštieľ)              | 11.3 km         | MTB                    | REKREA                            | 5868                     |
| C8              | Žakovská Polana - Nová Lesná - Tatr. Lomnica | 13.5 km         | MTB                    | SPORT                             | 5879                     |
| C9              | Tatranské Matliare - Križovatka na 7 potokov | 8.8 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 5895                     |
| C10             | Kežmarok - Huncovce                          | 5.9 km          | MTB                    | REKREA                            | 5896                     |
| C11             | Čierna Voda - Chata Plesnivec                | 3 km            | MTB                    | SPORT                             | 5897                     |
| D1              | Výšné Hágy - Štola - Nová Polianka           | 4.9 km          | MTB                    | SPORT                             | 8858                     |
| D2              | Stará Lesná - trasa č. 8860                  | 4.1 km          | MTB                    | SPORT                             | 8859                     |
| D3              | Okruh Nová Lesná - Dolný Smokovec            | 11.2 km         | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8860                     |
| D4              | Hrebienok - Bilikova chata                   | 0.25 km         | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8861                     |
| D5              | Vrbov - Huncovce                             | 6.1 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8869                     |
| D6              | Podspády - Št. hranica                       | 3 km            | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8871                     |
| D7              | Štrba - Vyšná Šuňava                         | 2.4 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8872                     |
| D8              | Nižná Šuňava - Štrba                         | 2.8 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8873                     |
| D9              | Tatr. Lomnica - Pod Štartom                  | 1.9 km          | MTB                    | SPORT                             | 8876                     |
| D10             | Poprad - Kvetnica                            | 4.3 km          | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8914                     |
| D11             | Okruh Tatranské Matliare                     | 8 km            | CESTNÁ                 | REKREA                            | 8915                     |
| D12             | Malý Slavkov - trasa č. 5895                 | 6.2 km          | MTB                    | REKREA                            | 8916                     |

## POŽIČOVNE BICYKLOV A E-BIKE BIKE & E-BIKE RENTAL

|                                           |                                                                                                                                                                 |            |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Areál Bežeckého<br/>Lyžovania Snow</b> | <b>+421 911 576 667</b> , Športový areál oproti Hotelu Fis, Štrbské Pleso<br>Tatranská Štrba, Penzion Snow, Lesná 26 <a href="http://www.abl.sk">www.abl.sk</a> | <b>**</b>  |
| <b>Intersport Rent Galfy</b>              | <b>+421 52 442 29 54</b> , Horný Smokovec 51                                                                                                                    | <b>***</b> |
|                                           | <b>+421 52 789 79 91</b> , resort Hrebienok, Starý Smokovec                                                                                                     | <b>***</b> |
|                                           | <b>+421 52 446 84 35</b> , Hotel Crocus, Szentiványho 11, Štrbské Pleso                                                                                         | <b>***</b> |
|                                           | <b>+421 52 789 40 45</b> , pri Hoteli Lomnica, Tatranská Lomnica 977                                                                                            | <b>***</b> |
| <b>J.M.G. Požičovňa bicyklov</b>          | <b>+421 905 635 588</b> , Penzión Gabriel, Nový Smokovec                                                                                                        |            |
| <b>Požičovňa Rabatin</b>                  | <b>+421 52 772 29 93</b> , Zdravotnícka 1, Poprad                                                                                                               |            |
| <b>PREMIERE GROUP</b>                     | <b>+421 905 276 764</b> , Grand Hotel Bellevue, Horný Smokovec                                                                                                  |            |
| <b>RENT BIKE</b>                          | <b>+421 910 963 049</b> , POPRAD, Karpatská 3256/15,<br>s dovozom bicyklov na požadované miesto                                                                 |            |
| <b>Sport RYSY e-bike</b>                  | <b>+421 52 772 32 52</b> , OC Storeland, Teplická cesta 5, Poprad                                                                                               | <b>**</b>  |
| <b>Progres Tatry</b>                      | <b>+421 905 202 845</b> , Penzión Tatrašport Žampa, Starý Smokovec 62                                                                                           | <b>***</b> |
| <b>TATRY MOTION</b>                       | <b>+421 910 738 035</b> , Štrbské Pleso (Vist shop)                                                                                                             |            |
| <b>WR Sport</b>                           | <b>+421 52 446 71 81</b> , Penzión Slalom, Tatranská Lomnica                                                                                                    |            |

\* v ponuke aj požičovňa outdoorového vybavenia a detských nosičov / an outdoor equipment and child carrier rental available too

\*\* v ponuke aj požičovňa E-bikov / an electric bike rental available too

## BIKESHARING V MESTE POPRAD IN THE TOWN OF POPRAD

Spoznajte Mesto Poprad a okolie prostredníctvom systému zdieľaných bicyklov-bikesharingu. Vypožičajte si Smart bicykel s GPS bezpečnostným systémom a vráťte ho jednoducho prostredníctvom mobilnej aplikácie. Bicykel po skončení jazdy odparkujete v 12 vybudovaných informačných staniách so stojanmi alebo na vhodnom viditeľnom mieste na území mesta Poprad. / Discover the Town of Poprad thanks to a unique bike sharing concept. Borrow a Smart bike with a GPS safety system and give it back by using a mobile app. The bikes can be parked at 12 information stations with racks or in any appropriate well-visible location in the Town of Poprad. Read more on [www.verejnybicykel.sk](http://www.verejnybicykel.sk).

[www.verejnybicykel.sk](http://www.verejnybicykel.sk), +421 650 777 888

## ELEKTRICKÉ KOLOBEŽKY ELECTRIC SCOOTERS

Bezpečné, ekologické, zdieľané kolobežky už aj v Poprade v celom meste. O ich zber a distribúciu sa stará špeciálny tím, ktorý ich v neskorých večerných hodinách zozbiera a prináša ich späť skoro ráno. Počas noci sú kolobežky zapojené v nabíjačkách. Safe, ecological and shared scooters are available all around the town of Poprad. A special team is responsible for their collection and distribution – collects them late in the evening and brings them back early in the morning. At night, the scooters are charged.

[www.bolt.eu](http://www.bolt.eu)





## TRASY VHODNÉ PRE INLINE-SKATING TRACKS FOR INLINE-SKATING

### Cyklotrasa / Cycle track Spišská Belá - Tatranská Kotlina:

Chodník v dĺžke 9 km spája Spišskú Belú a Tatranskú Kotlinu. Súčasťou chodníka sú štyri väčšie odpočívadlá s prístreškom, ako aj mapy regiónu a cyklotrasy. / The 9 km-long track connects Spišská Belá and Tatranská Kotlina. It has four larger roofed stops with maps of the region and the cycle track.

### Cyklo a inline chodník / Cycle and inline track Poprad – Svit:

Cyklochodník z Popradu do Svitú vedie popri rieke Poprad v dĺžke 9,5 km. Vhodný je pre začiatočníkov i pre pokročilých korčuliarov. / Bike path from Poprad to Svit leads along the river Poprad in the length of 9.5 km. It is suitable for beginners and advanced skaters.

### Cyklo a inline trasa / Cycle and inline track Poprad:

Trasa dlhá 1,3 km spája Aquacity Poprad s centrom mesta. Chodník vedie popri rieke Poprad, pričom jeho súčasťou sú viaceré odpočívadlá. Chodník nadväzuje na trasu Poprad – Svit. / A 1.3 km-long cycle and inline track runs between Aquacity Poprad and the town centre along the Poprad river. It offers several stops and is connected to the Poprad – Svit cycle track.



## ČLŇKOVANIE | BOATING

Člňkovanie na Štrbskom plesu so svojou storočnou tradíciou bolo obnovené po takmer 30 rokoch. Odvtedy sa z nostalgickej plavby môžu tešiť všetci milovníci nádherného jazera. Naviac tento unikát bojoval aj o jeden zo siedmich divov sveta a dostal sa do výberu 77 kandidátov z celého sveta.

Boating on the tarn of Štrbské pleso, whose tradition began one hundred years ago, was renewed after almost 30 years. This unique attraction was also about to become one of Seven Wonders of the World and became one of 77 candidates from all over the world.

|                            |                                                                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ŠTRBSKÉ PLESO</b>       | <b>+421 903 407 413, Vysoké Tatry, Štrbské Pleso, <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a></b> |
| <b>Relax Park Jazierko</b> | <b>+421 944 714 302, Vysoké Tatry, Tatranská Lomnica</b>                                       |

## VYHLIADKOVÉ LETY SIGHTSEEING FLIGHTS

|                       |                                                                            |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Letisko Poprad</b> | <b>+ 421 905 650 227, <a href="http://www.tlsair.sk">www.tlsair.sk</a></b> |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|

## LANOVÉ PARKY | ROPE PARKS

|                             |                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SPIDER PARK</b>          | <b>+421 915 326 829, Tatranská Kotlina</b>                                                           |
| <b>Relax Park Jazierko</b>  | <b>+421 944 714 302, Vysoké Tatry, Tatranská Lomnica</b>                                             |
| <b>Veveriči lanový park</b> | <b>+421 911 127 618, Štrbské Pleso, <a href="http://www.vevericpark.com">www.vevericpark.com</a></b> |

## LET BALÓNOM | BALLOON FLIGHTS

|                                 |                                                                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ADS BALLOONING, s. r. o.</b> | <b>+421 911 166 333</b>                                                                                                 |
|                                 | <b><a href="http://www.balon.sk">www.balon.sk</a>, <a href="http://www.darujetbalonom.sk">www.darujetbalonom.sk</a></b> |



## TATRAS TOWER

Najvyššia a najvyššie položená veža vám sprostredkuje autentický a zmysluplný zážitok z prírodných krás Vysokých Tatier a umožní spoznávať ich nezabudnuteľne podmanivé čaro v úplne novej dimenzii s využitím tých najmodernejších technológií. / The highest and the highest located tower offers an authentic and meaningful experience while discovering the unforgettable and captivating magic of the High Tatras with a new dimension by using top modern technology.

|                     |                                                                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tatras Tower</b> | <b>+421903602006, Štrbské Pleso, <a href="http://www.tatrastower.sk">www.tatrastower.sk</a></b> |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

## KITING

Spojenie wakeboardingu, snowboardingu, windsurfingu, surfovania, paraglidingu, skateboardingu a plachtenia do jedného extrémneho športu. / A combination of wakeboarding, snowboarding, windsurfing, surfing, paragliding, skateboarding and sailing into one extreme sport.

|               |                                                                            |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kiting</b> | <b>+421910590199, <a href="http://www.kiteride.sk">www.kiteride.sk</a></b> |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------|

## PLAVBA PO DUNAJCI | RAFTING ON DUNAJEC

Plavba z Červeného Kláštora po ústie Lesníckeho potoka trvá cca 1:45 h.

The rafting from Červený Kláštor to the mouth of the Lesnícký brook lasts cca 1:45 hrs.

|                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Rafting Pieniny</b>            | <b>+421 907 477 412, Červený Kláštor 37</b> |
| <b>Združenie pltníkov Dunajec</b> | <b>+421 905 294 699, Majere</b>             |



## INTERAKTÍVNE GALÉRIE INTERACTIVE GALLERIES

### TRICKLANDIA

#### ZÁBAVA PRE DETI AJ Dospelých / FUN FOR ALL AGE GROUPS

V galérii trick-artu a optických ilúzií nájdete námety slovenských ľudových povestí, rozprávok, ako aj reálne obce a zámkov Slovenska. Je rozložená na ploche 500 m<sup>2</sup>, na ktorých sa nachádza 24 atrakcií. Obsahujú 15 trick-artových obrazov, rozšírenú (augmented) realitu, antigravitačné miestnosti, najkrajšie zrkadlové bludisko v strednej Európe a iné.

The gallery of trick-art and optic illusions presents motifs of Slovak folk legends, fairytales as well as details of villages and castles of Slovakia. It has an area of 500 m<sup>2</sup> and offers 24 attractions including 15 trick-art pictures, augmented reality, an antigravity room, the biggest mirror maze in Central Europe, etc.

+421 911 733 840, Cesta slobody 4, Starý Smokovec, [www.tricklandia.sk](http://www.tricklandia.sk)

### POLIANKOVO



Digitálna galéria spája umenie s digitálnymi technológiami ako virtuálna realita, 3D projekcie, rozšírená realita, hologram, tieňohra a pod. Inštalácie sa nachádzajú na ploche 600 m<sup>2</sup> a ponúkajú až 140 m<sup>2</sup> projekčných plôch a 120 m<sup>2</sup> zrkadiel. Súčasťou galérie je aj kaviareň a obchod so suvenírmí.

Our digital gallery brings together art and digital technologies such as virtual reality, 3D projections, extended reality, holograms, shadow game and other. Installations are situated on the area of

600 sq meters out of which 140 sq meters are projections and 120 sq meters are mirror areas. There is also a coffee-bar and a souvenir shop as part of the gallery.

+421 910 335 554, Tatranská Polianka 20 (oproti zastávke TEŽ / opposite the tram station), [www.poliankovo.sk](http://www.poliankovo.sk)

### KVANTARIUM

Svetelné umenie, interaktívne exponáty a rozprávková tematika priamo na Hrebienku. / Take a funicular to Hrebienok and admire light art, interactive creations and fairytale motifs under one roof.

+421 905 477 633, [www.kvantarium.sk](http://www.kvantarium.sk)

### GALÉRIA TATRY PEDAL PLANET



Pedal Planet patrí k jednej z najväčších súkromných zbierok šliapacích autíček v Európe. Viac ako 120 exponátov z celkového počtu 400 kusov Vám predstavíme v Galérii Tatry v Novej Polianke. Stála expozícia prináša unikátny koncept, ktorý nikde inde v Európe nenájdete. Navštívte svet, v ktorom sa zastavil čas. V komornej atmosfére si v Galérii Tatry oddýchnete a načerpáte inšpiráciu. Ukážte dnes už zabudnutú krásu a históriu aj Vaším deťom.

Pedal Planet is one of the largest private collections of pedal cars in Europe. More than 120 pieces from the total of 400 are displayed in the Tatry Gallery in Nová Polianka. Pedal Planet introduces a unique concept that cannot be found anywhere else in Europe. Enter a world where time has stopped. Relax and find inspiration there. Show forgotten beauty and history to your children.

+421 901 771 720, Nová Polianka 6, [www.pedalplanet.sk](http://www.pedalplanet.sk)

Rezervácia vopred potrebná! / Advance booking required.

## GALÉRIA DOBRÁ HRAČKA DOBRÁ HRAČKA GALLERY

Galéria Dobrá Hračka je interaktívnu rodinnou galériou, ktorá na ploche 500 m<sup>2</sup> ponúka múdre hranie pre rodinky s deťmi aj školské zájazdy. V galérii sa nachádza 12 stanovišť s povolaniami, detičky sa zahrajú na lekárov, hasičov, hudobníkov. Galéria okrem hry na profesie ponúka aj ďalšie atrakcie ako dopravné ihrisko, vesmírnu stanicu, majestátnu loď a mnoho ďalších.

The Dobrá Hračka (Good Toy) gallery is an interactive family gallery with 500 m<sup>2</sup> of intelligent games for families with children and school groups. There are 12 stops with various jobs where kids can play doctors, fire fighters, musicians. The gallery also offers attractions such as a traffic playground, a space station, a big ship and much more.

+421 911 544 217, Tatranská Lomnica č. 87, [www.dobrahracka.sk](http://www.dobrahracka.sk)

## TATRY VNÚTRI | TATRAS INDOOR

Spoznajte prírodné krásy, atmosféru a unikátny Tatier originálnym spôsobom. TATRY VNÚTRI sú najmodernejšou prehliadkou Vysokých Tatier pod jednou strechou a za každého počasia. Objavte dominantu Slovenska formou interaktívnych a zábavných atrakcií.

Explore the natural beauty, atmosphere and uniqueness of the High Tatras in an original way. TATRY VNÚTRI (Tatras indoor) are the most modern tour under one roof, in every weather. Discover Slovak mountains using interactive and entertaining installations.

+421 902 939 347, Starý Smokovec č. 65, [www.tatryvnutri.sk](http://www.tatryvnutri.sk)



### TENIS

|                                        |                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Tenisový kurt pri hoteli Poprad</b> | +421 903 990 999, Partizánska ul. 677/17, Poprad   |
| <b>Hotel Sorea Titris</b>              | +421 52 446 73 51, Tatr. Lomnica 266, Vysoké Tatry |
| <b>Mestské tenisové kurty</b>          | +421 903 619 232, Ul. B. Němcovej, Poprad          |
| <b>Penzión Tenis Centrum</b>           | +421 52 446 72 66, Tatr. Lomnica 40, Vysoké Tatry  |
| <b>Tenisové kurty Poprad</b>           | +421 907 539 771, Francisciho 832/21, Poprad       |

### SQUASH

|                             |                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Dojo Fit</b>             | +421 903 884 454, Partizánska 683/32, Poprad      |
| <b>Grand Hotel Bellevue</b> | +421 52 476 21 11, Horný Smokovec, Vysoké Tatry   |
| <b>Kúpele Nový Smokovec</b> | +421 52 44 22 454, Nový Smokovec 32, Vysoké Tatry |



## GOLF RESORT VEĽKÁ LOMNICA

Majstrovské ihrisko ponúka hráčom hru v jedinečnom prostredí na 27 jamkách s kompletným zázemím. Vstup na tréningové plochy (kryté odpalisko, putting green, chipping area) je bezplatný, trénovať možno aj na 3 PAR akadémií. K dispozícii sú profesionálni tréneri golfu, požičovňa s golfovým výstrojom a obchod. This masterpiece offers a game in a unique environment with 27 holes and all necessary facilities. Entrance to training areas (sheltered teeing ground, putting green, chipping area) is free of charge, you can train in the 3 PAR academy as well. There are professional golf coaches, golf equipment rental and shop at disposal. **+421 52 466 18 06**, Tatranská 754, Veľká Lomnica, [www.golftatry.sk](http://www.golftatry.sk)

## PRE ZAČIATOČNÍKOV / FOR BEGINNERS

Ak chcete začať hrať golf na ihrisku, je potrebné absolvovať kurz „Zelená karta“. Kurzy sú spravidla 3-dňové, po absolvovaní skúšky získate certifikát. Profesionálni tréneri vás zoznámia s golfovou etiketou, pravidlami aj samotnou hrou. „Zoznámenie s golfom“ za pár hodín. Všetok potrebný výstroj vám zapožičajú v rezorte. If you want to play golf on a course, you need to make a course called „Green card“. They are usually 3-day courses finished with a certificate. Professional coaches will teach you on golf etiquette, rules and the game itself even when doing the so called „Meeting golf“ in a few hours. All necessary equipment can be rented in the resort.

## FOOTGOLF

18-jamkové footgolfové ihrisko / 18-hole footgolf course  
**+421 52 466 18 06**, Tatranská 754, Veľká Lomnica, [www.golftatry.sk](http://www.golftatry.sk)

## ROYAL VALLEY GOLF CLUB

Golfový areál / Golf resort

Nové kopcovité 9-jamkové golfové ihrisko má krásny výhľad na panorámu Tatier a historické mesto Kežmarok. Ponúka mnoho možností vyskúšať si golf i pre úplných začiatčníkov aj so zapožičaním výstroja – všetko za prijateľné ceny. Novinkou je zelený labyrint v tesnej blízkosti ihriska. / The new hilly 9-hole golf course has a beautiful view of the Tatras and the historic town of Kežmarok. It offers many opportunities to try golf even for beginners, even with the rental of equipment – all at affordable prices. A novelty is the green labyrinth nearby the golf playground.



**+421 905 328 829**, Golfová ulica 70, Malý Slavkov, [www.rvvc.eu](http://www.rvvc.eu)

**Golfový simulátor**  
**Golf simulator**

**+421 52 711 05 00**, Wellness Hotel Borovica, Štrbské Pleso  
**+421 52 466 11 11**, Hotel International \*\*\*\*\*, Veľká Lomnica

**Minigolf - Relax Park Jazierko**

**+421 903 016 100**, Tatranská Lomnica

## ADVENTURE GOLF

**Aplend Tatry Holiday Resort**  
**(Outdoor adventure golf)**

**+421 904 744 000**, Tatranská 4, Veľký Slavkov  
[www.tatrygolf.com](http://www.tatrygolf.com)

**Garni hotel Tatramonti**  
**(Indoor adventure golf)**

**+421 907 182 450**, Popradskej brigády 741/8, Poprad  
[www.hotelatramonti.sk](http://www.hotelatramonti.sk)

## BOWLING

**+421 52 442 23 07**, Atrium Hotel, Nový Smokovec 42  
**+421 918 744 459**, Citybowling Poprad, ZOC MAX  
**+421 52 476 21 11**, Grand Hotel Bellevue, Horný Smokovec  
**+421 52 784 86 99**, Hotel Patria, Štrbské Pleso  
**+421 52 446 74 46**, Hotel Sorea Hutník, Tatranské Matliare

## AQUAZORBING

**+421 52 785 11 11**, AquaCity - Športová 1397/1, Poprad,  
[www.aquacity.sk](http://www.aquacity.sk)

## ORLÍKOVÉ

**+421 917 682 260**, Štrbské Pleso, [www.vt.sk](http://www.vt.sk)  
pred hotelom FIS - detské loďky na jazierku, autička, trampolíny /  
Štrbské Pleso, in front of the FIS hotel – children's boats on a small  
lake, small cars, a trampoline

## BOBOVÁ DRÁHA / BOBSLED

**+421 918 507 992**, Tatranská Lomnica, [www.tatrabob.sk](http://www.tatrabob.sk)

## SEGWAY POŽIČOVŇA / RENTAL

**+421 52 785 11 11**, Hotel Horizont resort - Stará Lesná 178,  
[www.horizontresort.sk](http://www.horizontresort.sk)

## PLÁŽOVÝ FUTBAL A VOLEJBAL BEACH FOOTBALL AND VOLLEYBALL

**+421 52 785 17 00**, AquaCity Poprad - Športová 1397/1, Poprad  
[www.aquacity.sk](http://www.aquacity.sk)

## HORSKÉ KÁRY MOUNTAIN CART

**+421 911 748 259**, Štart - Tatranská Lomnica, [www.vt.sk](http://www.vt.sk)  
Dobrodružná a zároveň bezpečná jazda tatranskou prírodou  
s nezabudnuteľným zážitkom. / An adventurous but safe journey  
through the Tatra nature is an unforgettable experience.

## SÁNKARSKÝ ŠTARTOVACÍ TRENAŽÉR SLEDGING STARTING SIMULATOR

**+421 908 322 071**, Starý Smokovec, [www.sane.sk](http://www.sane.sk)  
Unikátna možnosť vyskúšať si jazdu na pretekárskych saniach na  
jedinom sánkarskom štartovacom tréneri v strednej Európe.  
A unique possibility to try race sledging on the only sledging starting  
simulator in Central Europe.

## KOLOBEŽKY / SCOOTERS

**+421 911 748 259**, Štart - Tatranská Lomnica, [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

## MOTOKÁRY / KARTING

**+421 949 388 748**, SNP 722/1 A, Svit, [www.motokarytatry.sk](http://www.motokarytatry.sk)

## JAZDA NA KOČI CARRIAGE RIDE

**+421 904 846 779**, +421 908 642 249, Štrbské Pleso  
**+421 903 468 396**, Kočiarové múzeum, Veľká Lomnica

## JAZDA NA KONI HORSE RIDE

**+421 908 260 425**, Jazdecký oddiel GVUŠČ - Veľká Lomnica  
**+421 903 468 396**, Kočiarové múzeum, Veľká Lomnica

## UMELÁ LEZECKÁ STENA ARTIFICIAL CLIMBING WALL

**+421 902 662 066**, WoodRock - Najvyššia lezecká stena  
v strednej Európe / The highest climbing wall in Central Europe  
Partizánska ulica 4127/105, Poprad, [www.lezeckastenatatry.sk](http://www.lezeckastenatatry.sk)  
Stienka café, Tatranská Lomnica 141, [www.stienka.sk](http://www.stienka.sk)  
**+421 52 711 05 00**, Wellness Hotel Borovica, Štrbské Pleso

## ZARIADENIE LESNEJ PEDAGOGIKY, EKOLOGICKÉ PROGRAMY PRE DETI

**+421 911 089 062**, Krásne sady Mlynska, [www.krasnesady.sk](http://www.krasnesady.sk)  
Environmentálne programy pre deti / Environmental programs  
for children.

## ZÁŽITKOVÉ FOTOGRAFOVANIE PROFESSIONAL PHOTO SHOOTING

**+421 910 963 049**, [www.tatry-travelia.sk](http://www.tatry-travelia.sk)  
Zážitkové fotenie s profesionálnym fotografom a návšteva tých  
najkrajších fotografických miest / Photo shooting with a professional  
photographer in beautiful photogenic locations.



## PRÍJEMNÁ ZÓNA A MACKO KUBO RELAXATION ZONE AND KUBO THE BEAR

Macko Kubo dohliada na to, aby sa turisti cítili bezpečne. Okrem toho sa s ním môžu návštevníci odfotiť a odniesť si domov krásnu spomienku, na ktorej sa vyníma dominantný Lomnický štít, 2,4 metrový železný Medved' Kubo, váži 350 kg, jeho zuby sú zo železných klinov a oči sú vyrobené z polodrahokamov.

Okrem Kuba nájdete na Hrebienku relaxačnú Príjemnú zónu. Nachádza sa na Dolnej lúke spolu s ďalšími medvedmi z dreva. Návštevníci Príjemnej zóny si budú môcť medvede prezrieť a dokonca si pri nich aj počas vysokohorských vychádzok a túr oddýchnuť na pohodlných ležadlách.

Kubo the Bear is responsible for tourists feeling safe. People can also take a picture with him and dominant Mt Lomnický štít in the background to remember their trip. The 2.4-metre-tall Kubo is made of iron, weighs 350 kg, has teeth of iron wedges and eyes of semi-precious stones. In Hrebienok, there is also relaxation zone of Pleasure, which is located on the so called Lower meadow and offers more wooden bears. Tourists can have a look at them and even relax on comfortable beds when making hiking trips or walks in the area.

## DETSKÉ IHRISKÁ | PLAYGROUNDS

### EKO MINI PARK SVIŠTIA KRAJINKA MARMOT LAND ECO MINI PARK

Eko-mini-park na Skalnatom plesu 1751 m n. m. s peknými drevenými sochami, svišťou chalúpkou, s preliezačkami pre deti a mnohými ďalšími atrakciami.

The eco-mini-park at Skalnaté pleso (1751 m above sea level) with beautiful wooden sculptures, a small marmot cottage, climbing frames and other attractions.



#### Galéria Dobrá Hračka

+421 911 544 217, Tatranská Lomnica č. 87  
[www.dobrahracka.sk](http://www.dobrahracka.sk)

#### AQUACITY POPRAD

+421 52 785 11 11, Poprad, Športová 1397/1, [www.aquacity.sk](http://www.aquacity.sk)

#### Horizont Resort

+421 910 802 309, Stará Lesná 178, [www.horizontresort.sk](http://www.horizontresort.sk)

#### FUNVILLE HOZELEC

+421 948 320 301, Hozelec, Popradská 214, [www.funville.sk](http://www.funville.sk)

#### KINDERLAND

+421 915 898 141, Hotel Lesana, Stará Lesná 152

#### Legareň Poprad

+421 948 604 343, Poprad, Popradské nábrežie 441/18  
[www.legaren.sk](http://www.legaren.sk)

#### MiniMe - Atrium Hotel

+421 52 442 23 07, Nový Smokovec 42, [www.atriumhotel.sk](http://www.atriumhotel.sk)

#### OC FORUM POPRAD / SHOPPING CENTRE FORUM POPRAD

+421 52 285 01 10, Poprad, Námestie Sv. Egídia

#### RELAX PARK JAZIERKO

+421 944 714 302, Vysoké Tatry, Tatranská Lomnica

#### Wellness Hotel Borovica\*\*\*\*

+421 52 711 0500-1, Štrbské Pleso 3, [www.hotelborovica.sk](http://www.hotelborovica.sk)



## SLEDOVANIE MEDVEĐOV | BEARWATCHING

Celodenný výlet do Západných Tatier na sledovanie medveďov a divjej zveri, aktivita vhodná aj pre rodiny. Výlet sa koná len v dátumoch zobrazených na webovej stránke Adventoura Slovakia.

All day walking wildlife spotting tour in western tatra mountain suitable for families also. We run tours in dates as displayed on our Adventoura Slovakia web site.

+421 903 641 549, ADVENTOURA SLOVAKIA, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

## TATRANSKÁ DIVOČINA | TATRA WILDERNESS



Deti sa počas výletov lanovkami zabávajú a spoznávajú prírodu. Získajte brožúru Tatranská divočina a dobrodružstvo sa začína. Aj tento rok, avšak v novom vylepšenom formáte, čakajú rodiny s deťmi nevšedné dobrodružstvá vďaka tomuto eko – friendly projektu. Opäť o čosi zaujímavejšia, opäť o čosi dobrodružnejšia, avšak stále plná napínavých príbehov, zábava a dobrodružstiev spríjemní chvíle v Tatrách nielen deťom ale i rodičom. Okrem zážitkov môžete získať aj skvelé ceny.

While travelling with cableways, kids can have fun and discover nature. Get yourself a workbook of the Tatra Wilderness and let the adventure begin. Families with children can enjoy the popular eco-friendly project again but this time in a new upgraded form. A bit more interesting, more adventurous but still full of exciting moments all around the tatra. The workbook with gripping stories guarantees fun and adventures not only for kids but also for their parents. Plus a chance to win attractive prizes." [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

Children can enjoy the popular eco-friendly project again but this time in a new upgraded form. A bit more interesting, more adventurous but still full of exciting moments all around the tatra. The workbook with gripping stories guarantees fun and adventures not only for kids but also for their parents. Plus a chance to win attractive prizes." [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

## TATRANSKÉ ROZPRÁVKOVÉ PUTOVANIE TATRA FAIRYTALE JOURNEY

Spoznajte všetky zaujímavé časti nášho regiónu, od Štrbského Plesa, cez Vysoké Tatry až k Popradu, s rozprávkovými postavkami - Lomnickou Kvetinkou, Smrečinkou Lesnou a silným Ochránkom Tatranským. Vašu spoločnú cestu poznania vám budú spríjemňovať krátke rozprávky, v ktorých sa dozvieme čo to o tatranských povestiach, zaujímavých faktoch, histórii ale aj súčasnosti. Denník dobrodruha získate bezplatne v Tatranských informačných kanceláriách v Starom Smokovci, Tatranskej Lomnici a v Infocentre na Štrbskom Plesu. Súťaž trvá do októbra.

Get to know all the interesting parts of our region, from Štrbské pleso through the High Tatras to Poprad, with fairy tale figures - Lomnická Kvetinka, Smrečinka Lesná and strong Ochránko Tatranský. You can get the adventurer's magazine free of charge in the Tatra Information Offices in Starý Smokovec, Tatranská Lomnica and in the Infocentre in Štrbské Pleso. The competition lasts until October.

[www.tatry.sk/rozpravkove-putovanie](http://www.tatry.sk/rozpravkove-putovanie)





## AQUACITY POPRAD



Ocenený ako najekologickejší resort na svete. V celoročnom termálnom aquaparku nájdete 13 termálnych a relaxačných, vnútorných a vonkajších bazénov, 50 m plavecký bazén, Fire & Water Wellness & Spa centrum – dvojposchodové wellness centrum s rozlohou takmer 1 600 m<sup>2</sup>, Lighthouse Fresh Bar, reštaurácie a vodné bary, detský bazén so slanou vodou Treasure Island – Ostrov pokladov. Okrem skvelej zábavy na toboganoch a smýkačkách si v AquaCity Poprad môžete užiť viac ako 350 vodných atrakcií a každý deň špeciálnu večernú 3D Laser show v bazénoch, fitness, spinning, kryocentrum. Počas leta sa zabavíte aj vo Fun zóne s 35 m pirátskou loďou, atrakciami a atraktívnym programom a o zábavu sa postará kvalitný animačný tím.

Awarded the world's most eco-friendly resort. The year-round thermal water park offers 13 thermal and relaxation pools, indoor and outdoor pools, a 50 m swimming pool, the Fire & Water Wellness & Spa – a 2-storey wellness centre with an area of almost 1,600 m<sup>2</sup>, the Lighthouse Fresh Bar, restaurants, pool bars and Treasure Island – a children's pool with salt water. Besides great fun on water slides, AquaCity Poprad guarantees over 350 water attractions and a special 3D Laser show in pools every day, a fitness centre, spinning and a cryotherapy centre. In summer, clients can enjoy a new Fun zone with a 35-metre-long pirate ship, new attractions and great activities and a high-quality team of animators.

+421 52 785 11 11, AquaCity Poprad, [www.aquacity.sk](http://www.aquacity.sk)

## KLINIKA KRÁSY A ZDRAVIA INTERKLINIK POPRAD - KRYOCENTRUM CRYOTHERAPY CENTRE

Nadštandardné služby v odbore estetickej dermatológie, kryoterapie a odborných vyšetrení. Kryoterapia je kombinácia modernej medicíny a alternatívnej liečby. Procedúra zahŕňa maximálne trojminútový pobyt v komore s priemernou teplotou -120 °C, za ktorým nasleduje intenzívne cvičenie. Terapia má pozitívne účinky pri liečení viacerých chorôb a je výborná tiež pre regeneráciu športovcov.

Cryotherapy combines modern medicine and alternative treatment. The procedure comprises a max. 3-minute-long stay in a chamber with an average temperature of -120 °C, followed by intensive exercise. The therapy has positive healing effects on various diseases and is great for regeneration of sportsmen.

+421 52 7851 710, Interklinika Poprad, [www.interklinikapoprad.sk](http://www.interklinikapoprad.sk)



## HOTEL WELLNESS & SPA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                             |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| <b>Grand Hotel Kempinski High Tatras****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Štrbské Pleso</b>        | <b>+421 52 326 24 50</b> |
| Zion Spa Luxury prináša relaxačný bazén, vírivku, sauny, relaxačné miestnosti a možnosť rôznych masáží, telové a tvárové ošetrenia, taktiež detské procedúry. / Zion Spa Luxury offers a relaxation pool, a whirlpool, saunas, relaxation rooms and a wide choice of massages, body and facial treatments as well as treatments for kids.                                                                                                                                                                                                                                    |                             |                          |
| <b>Grand Hotel Bellevue****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Horný Smokovec</b>       | <b>+421 52 476 21 11</b> |
| Wellness centrum so saunovým svetom, veľkým bazénom, jacuzzi, kúpeľnými procedúrami, masážami a beauty salónom. / Wellness centre with a large pool, jacuzzi, oxygen therapy and a beauty salon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                             |                          |
| <b>Grandhotel Praha****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Tatranská Lomnica 8</b>  | <b>+421 902 464 395</b>  |
| Grand Mountain Spa s vonkajším bazénom a saunami, založený na filozofii horských bylín a soli. / Grand Mountain Spa with an outer pool and saunas based on the philosophy of mountain herbs and salt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                          |
| <b>Grandhotel**** Starý Smokovec</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Starý Smokovec 38</b>    | <b>+421 911 880 748</b>  |
| Wellness centrum s 3 rôznymi saunami, kruhovým bazénom, tepidáriom a barom so štvrtatými drinkmi. / Wellness centre with 3 kinds of saunas, round pool, tepidarium and a bar with fresh drinks.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                             |                          |
| <b>Horizont Resort ****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Stará Lesná</b>          | <b>+421 908 908 111</b>  |
| Luxusné wellness so saunami, inhaláciami, jacuzzi, bazénom, barom, masážami a vírivkou na streche hotela. / Luxurious wellness with saunas, inhalations, jacuzzi, swimming pool, bar, massage and a hot tub on the hotel roof.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |                          |
| <b>Hotel Hills****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Stará Lesná</b>          | <b>+421 910 802 309</b>  |
| Doprajte si vnútornú aj fyzickú rovnováhu a výnimočnú wellness starostlivosť. Súčasťou wellness centra sú sauna a inhalácie, zážitkové sprchy, ľadopád, ochladzovací bazén, relaxačná vonná miestnosť s vonkajšou terasou, exteriérové horské jazierko s vírivkou a iné. / Find your mental and physical balance and enjoy exceptional wellness care. The wellness centre offers saunas and inhalations, experiential showers, an ice fall, a cooling pool, a relaxation aromatherapy room with an outdoor terrace, an outdoor mountain lake with a whirlpool and much more. |                             |                          |
| <b>Hotel International****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Veľká Lomnica</b>        | <b>+421 52 466 11 11</b> |
| Centrum ponúka bazén s vírivkou i protiprúdom, sauny, tepidárium i posilňovňu. / The center offers a swimming pool with a jacuzzi and counter-current, saunas, a tepidarium and a gym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |                          |
| <b>Hotel Lomnica****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Tatranská Lomnica 92</b> | <b>+421 52 285 35 00</b> |
| Centrum je súčasťou historickej časti hotela a ponúka bazén s protiprúdom, vírivku, sauny a zážitkovú sprchu. The center is partially in the historic part of the hotel and offers a counter-current pool, hot tubs, saunas and an experiential shower.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                             |                          |
| <b>Hotel Patria****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Štrbské Pleso</b>        | <b>+421 52 784 89 99</b> |
| Patria Aqua Paradise je unikátny svojou širokou ponukou masáží, a to od klasických, cez thajské až po Thalgo masáže a bankovanie. / Patria Aqua Paradise is unique with its wide choice of massages, including classical, Thai or Thalgo massages and cupping therapy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |                          |
| <b>Hotel Solisko****</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Štrbské Pleso</b>        | <b>+421 52 426 28 00</b> |

Hostom sú k dispozícii sauny – fínska, parná alebo infra, ochladzovací bazén, tryskové sprchy a vodný masážny kúpeľ nôh. Oddychová zóna sa nachádza tak v interiéru, ako i v exteriéri wellness centra. / There are saunas – Finnish, steam or infra, cooling pool, jet showers and water massage bath for feet at disposal. The rest zone is located both in the interior and exterior of the wellness centre.

**Wellness Hotel Borovica\*\*\*\* Štrbské Pleso 3 +421 52 711 05 00**

Široká ponuka masáží, wellness procedúr, služieb kaderníctva a kozmetických ošetroení s exkluzívnou značkou Annemarie Börlind. / A wide choice of massages, wellness procedures and cosmetic treatments with exclusive Annemarie Börlind products for a beautiful body and skin.

**Kontakt Wellness hotel\*\*\*\* Stará Lesná 180 +421 902 868 768**

Vitálny svet s rozlohou 1 000 m<sup>2</sup> - svet parných kúpeľov a saun, relaxačný bazén s vodnými atrakciami, Jacuzzi bar a fitness. / VITAL world an area of 1 000 m<sup>2</sup>, world of steam baths and saunas, relaxation pool with water attractions, Jacuzzi bar and fitness.

**Atrium Hotel\*\*\* Nový Smokovec 42 +421 52 442 23 07**

4 ELEMENTS AQUA - Bazénový komplex (bazén na plávanie, detský bazén, tobogán, 2 šmykľavky, vírivka, 3 sauny, pool bar a oddychová zóna). 4 ELEMENTS DAY SPA - Masáže a procedúry vykonávané prírodnými liečivými produktami. / 4 ELEMENTS AQUA - a pool complex (swimming pool, children's pool, water slide, 2 regular slides, whirlpool, 3 saunas, pool bar and relaxation zone). 4 ELEMENTS DAY SPA - massages and treatments that use natural healing products.

**Hotel Lesana\*\* Stará Lesná 152 +421 915 898 141**

Nové wellness s jacuzzi, finskou, parnou a infra saunou, oddychovou miestnosťou, Kneippovým kúpeľom a bazénom. / New wellness with jacuzzi, Finnish, steam and infrared sauna, relaxation room, Kneipp bath and swimming pool.

**Horský hotel Sliezsky dom\*\*\* Velické pleso, Tatranská Polianka 32 +421 911 882 879**

Zabudnite na každodenný stres, relaxujte a osviežte svoje telo i myseľ v najvyššie položenom relax centre na Slovensku. / Forget about the everyday stress, relax and refresh your body and mind in the highest located relax centre in Slovakia.

**Hotel FIS\*\*\* Štrbské Pleso +421 915 954 636**

Úplne nové wellness centrum v štýle horskej lúky, voňavá sauna, oddychová zóna a vírivka. / Completely new wellness centre created in the mountain meadow style, fragrant sauna, relaxation zone and whirlpool

**Hotel SOREA\*\*\* Titris Tatranská Lomnica 266 +421 52 446 73 51-3**

Aqua Relax centrum - bazén s atrakciami pre celú rodinu, tobogán, suchá sauna, bio sauna s bylinkami, parná sauna, zábaly, masáže. / Pool with attractions for the whole family, toboggan, saunas, body wraps, massages.

**Hotel SOREA\*\*\* Trigan Štrbské Pleso, K vodopádom +421 52 321 18 50**

Wellness svet regenerácie a oddychu - relaxačno-plavecký bazén, detský bazénik, trysky, perličkový kúpeľ, protiprúd, sauny, odpočívareň, masáže, fitnesscentrum. / World of regeneration and relaxation - pool for swimming and relaxing, pool for children, water jets, pearl bath, anti-stream, saunas, relax room, massages, fitness room.

**Hotel SOREA\*\*\* Urán Tatranská Lomnica +421 52 446 78 41**

Wellness Urania, bazén s vodnými atrakciami, detský bazén, suchá a parná sauna, masáže, fitnesscentrum. Swimming pool, whirlpools, Finnish sauna with a rest zone in the interior and exterior, cooling pool, massages, mud wraps, solarium and fitness room.

**Hotel Toliar\*\*\* Štrbské Pleso 21 +421 52 478 10 11**

Toliar je komplexom parných a vodných kúpeľov. / Toliar is a complex of steam and water baths.

**Hotel Tulipán\*\*\* Tatranská Lomnica 63 +421 911 780 611**

Vitálny svet so suchou, parnou a infra saunou, aromaterapiou, jacuzzi a masážami. / A wellness centre with a Finnish, a steam and an infra-red sauna, jacuzzi and massages.

## PIVNÉ KÚPELE | BEER SPA

**Minipivovar Tatras Nám. sv. Egídia 60, Poprad +421 948 028 025**

**Wellness Belvedere Tatranská Lomnica 14674 +421 948 505 080**

## HISTORICKÉ MÚZEÁ MUSEUMS OF HISTORY

### Kočiarové múzeum | Carriage museum

Zbierka múzea obsahuje 30 kusov rôznych kočiarov a saní, postroje, sedlá, erby a ďalšie historické artefakty. The museum collection contains 30 carriage and sledge pieces, harnesses, saddles, coats of arms and other historical artefacts.

**Veľká Lomnica www.kociarovemuzeum.webnode.sk +421 903 468 396**

### Múzeum tatranskej kinematografie a fotografie - Vila Alica

**The museum of Tatras cinematography and photography - Vila Alica**

Múzeum zachytáva Tatry v čase, kedy fotoaparát a kamera neboli súčasťou výbavy každého turistu.

The museum introduces the Tatras in times when carrying cameras and video cameras was not so common.

**Starý Smokovec www.muzeumtatry.sk +421 949 202 493**

### Podtatranské múzeum | Podtatranské museum

Expozícia poskytuje podstatné informácie o spoločenskom, politickom, hospodárskom, duchovnom, kultúrnom živote a prírodnom prostredí mesta Poprad a okolia od praveku až po súčasnosť. / The exposition introduces key facts about the social, political, economical, religious and cultural life and natural environment of Poprad and the area around from prehistoric times to present days.

**Poprad, Vajanského 72/4 www.muzeumpoprad.sk +421 52 772 19 24**

### Podtatranské múzeum, expozície v Spišskej Sobote

**Podtatranské museum, expositions in Spišská Sobota**

Múzeum prezentuje tradičné cechy a remeslá, ako aj meštianske bývanie a najznámejšie osobnosti Spišskej Soboty. / The museum presents traditional guilds and crafts, town dwellings and best known personalities of Spišská Sobota.

**Poprad, Spišská Sobota www.muzeumpoprad.sk +421 52 772 13 23**

### Sherpa múzeum - Švajčiarsky dom

**Sherpa museum - Švajčiarsky dom (Swiss House)**

Múzeum mapujúce históriu a súčasnosť horských nosičov vo Vysokých Tatrách. Nachádza sa v Švajčiarskom dome, ktorý úzko súvisí so vznikom osady Starý Smokovec. / The museum introduces the history - past and present of mountain load bearers in the High Tatras. It is located in Švajčiarsky dom, a historical building which is closely related to the establishment of the settlement Starý Smokovec.

**Starý Smokovec www.sherpacaffe.sk +421 903 319 591**

### SKI museum - prvé lyžiarske múzeum

**SKI museum - the first museum of skis and their history**

Expozícia SKI MÚZEÁ v Tatranskej Lomnici sa venuje histórii vzniku a vývoja zimných športov vo Vysokých Tatrách od ich samého počiatku. Návštevníci SKI MÚZEÁ môžu „nahliadnuť“ do histórie zimných športov a športových podujatí nielen prostredníctvom vystavených exponátov, ale aj prostredníctvom filmových ukážok, ktoré dokreslia atmosféru dob dávno minulých. / The exposition of the SKI MUSEUM in Tatranská Lomnica introduces the origin and development of winter sports in the High Tatras from the very beginning. Visitors can have a look at the history of winter sports and sports events not only thanks to various exhibits but also while watching short films that present the atmosphere of times long ago.

**Tatranská Lomnica 97 www.muzeum.sk +421 905 592 858**

### Múzeum Ždiarsky dom / Museum of Ždiarsky dom

Nachádza sa v drevenej účelovej stavbe, ktorá predstavuje pôvodnú architektúru obce Ždiar. V obytné časti sa nachádza stála výstava ľudovej tvorivosti - ždiarske kroje, hračky, bábiky, domáce zvieratká a iné. / It is located inside a wooden building that represents the original architecture of the village of Ždiar. There is a permanent exposition of folk art - traditional folk costumes of Ždiar, toys, puppets, pets etc.

**Ždiar 352 www.zdiar.sk +421 948 476 557**

## MESTO VYSOKÉ TATRY TOWN OF VYSOKÉ TATRY

Mesto Vysoké Tatry sa rozprestiera na ploche 380 km<sup>2</sup> a svojou rozlohou je druhým najväčším mestom na Slovensku. Pokrýva podstatnú časť Tatranského národného parku a tvorí ho 15 mestských častí, pôvodne samostatných osád. Vysoké Tatry sú spojené Cestou Slobody vedúcou od Vysných Hágov do Tatranskej Kotliny. Administratívnym centrom mesta je Starý Smokovec, ktorý spolu s Tatranskou Lomnicou patrí tiež medzi najvýznamnejšie tatranské strediská cestovného ruchu. Mesto Vysoké Tatry bolo založené v roku 1947 a má 4 144 stálych obyvateľov. V októbri 2008 navštívila mestá Vysoké Tatry a Poprad britská kráľovná Alžbeta II. Počas tejto vzácnnej návštevy sa vyviezla na Hrebienok pozemnou lanovkou.



The town of Vysoké Tatry (=High Tatras) has an area of 380 km<sup>2</sup> and is the second largest town of Slovakia as to the size. It covers a big part of the Tatra National Park and is formed by 15 districts that used to be separate settlements before. The town is connected by the famous road "Cesta slobody" (=road of freedom) leading from Vysné Hágy to Tatranská Kotlina. Its administrative centre is Starý Smokovec, which is one of the most significant Tatra centres of tourism, along with Tatranská Lomnica and Štrbské Pleso. The town of Vysoké Tatry was founded in 1947 and has 4,144 permanent inhabitants. The British Queen Elisabeth II. visited the town High Tatras in October 2008. [www.vysoketatry.sk](http://www.vysoketatry.sk)



## MESTO POPRAD



Početom obyvateľov je Poprad najväčším mestom Spiša. Vďaka svojej polohe sa mu dostal prívlastok „vstupná brána do Vysokých Tatier“. Poprad leží v Popradskej kotline medzi Vysokými a Belianskymi Tatrami, Levočskými vrchmi, Kozímí chrbtami, preteká ním rieka Poprad. Mesto sa skladá z piatich bývalých hornospišských miest a jednej bývalej osady: Poprad, Matejovce, Spišská Sobotka, Stráže pod Tatrami, Veľká a Kvetnica. Dnešné moderné mesto s historickým klenotom vo svojom srdci Vám ponúka sprestenie voľného času početnými kultúrnymi podujatiami, za

návštevu stojí tiež Tatranská galéria, či Podtatranské múzeum a rozptýliť sa môžete i nákupmi. Výhľad na celé mesto a okolie sa Vám naskytne z veže Kostola sv. Egidia v centre mesta. Pokojná mestská časť Spišská Sobotka ukrýva námestie s dokonale zachovalou starobylou architektúrou meštianskych domov a prekrásnym kostolom sv. Juraja uprostred. Nájdete tu výnimočné podniky ako napr. exkluzívnu kaviarňu, bistro, či fine-dining reštauráciu na objednanie. Využiť môžete tiež ponuku sprevádzaných prehládok Mestskej informáčnej kancelárie Poprad a navštíviť napríklad brusiareň skleneného krístaľu, minipivovar, či výrobu exkluzívnych destilátov. Počas vianočného obdobia sa mesto Poprad pýši krásnou svetelnou výzdobou a ponúka pestrý kultúrny program pre širokú verejnosť.

## OBEC ŠTRBA | TOWN OF ŠTRBA

Unikátny pohľad na panorámu Vysokých Tatier na severe i hrebene Nízkych Tatier na juhu ponúka obec Štrba, jedna z najvyššie položených obcí na Slovensku. Obec tvoria tri časti – Štrba, Tatranská Štrba a Štrbské Pleso s takmer 3500 obyvateľmi. Má rozsiahlu ubytovaciu základňu v hoteloch, penziónoch, moteli, autocampingu, turistických ubytovniach a širokú ponuku ubytovania na súkromí. Zaujímavosťou je priame spojenie obce zmodernizovanou ozubnicovou železnicou z Tatranskej Štrby na Štrbské Pleso – najnavštevovanejšie stredisko cestovného ruchu vo Vysokých Tatrách. Štrbské Pleso je východiskovým miestom pre mnoho atraktívnych letných aj zimných vysokohorských túr a strediskom vrcholových športov pre severské disciplíny. Štrba je čarovným miestom s najkrajším výhľadom, aký si môžete želať.



The village of Štrba, one of the highest located villages in Slovakia offers unique views of the panorama of the High Tatras in the north and the ridges of the Low Tatras in the south. The village consists of three parts – Štrba, Tatranská Štrba and Štrbské Pleso and has almost 3500 inhabitants. The wide accommodation offer includes hotels, guest houses, motels, camping sites, tourist hostels and private rooms. A modernised rack railway operates between Tatranská Štrba and Štrbské Pleso – the most visited tourist resort in the High Tatras. Štrbské Pleso is a popular starting point of various attractive summer and winter alpine hiking trips and a centre of Nordic skiing disciplines. Štrba is a magical place with the most beautiful views that one can dream of. [www.strba.sk](http://www.strba.sk)



## TOWN OF POPRAD

Poprad is the largest town of the Spiš region as to the number of inhabitants. It's called "entrance gate to the High Tatras" due to its location. Poprad is located in the Podtatranská basin, between the High and Belianske Tatra Mts., the Levočské vrchy Mts., the Kozie chrbty Mts., with the river Poprad flowing through. The present-day town of Poprad consists of five former towns of the Upper Spiš region and one former settlement: Poprad, Matejovce, Spišská Sobotka, Stráže pod Tatrami, Veľká a Kvetnica. The modern town with a historic jewel in the heart organises various cultural events, there are attractions such as the so called Tatra Gallery, Podtatranské Museum, shopping possibilities. The tower of St. Egidius Church offers stunning views of the town and surroundings. The peaceful district of Spišská Sobotka is known for a historic square with old town houses and the beautiful St. George church. There are special facilities such as an exclusive café, a bistro, a fine-dining restaurant. Guided town tours are organised by the Town information centre and tourists can visit e.g. a crystal glass facility, a mini brewery, an exclusive distillate factory. The town of Poprad is decorated with beautiful lights at Christmas and offers a varied cultural programme for the general public.



Viac na / Read more on [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)



## TATRANSKÉ HISTORICKÉ ELEKTRICKÝ HISTORICAL TRAMS IN THE TATRAS

Cestovať popod končiare Vysokých Tatier v historickej električke Kométa z roku 1913 alebo historickej električke Trojča z roku 1969 je výnimočný zážitok pre každého návštevníka Tatier. Začítne svoju návštevu Vysokých Tatier už v Poprade a využijte na cestovanie medzi tatranskými strediskami historické električky. Cestovné lístky si môžete zakúpiť online alebo priamo u historických sprievodcov v električke.

Each journey around the foothills of the High Tatras with the historic Comet tram from 1913 or with the historic Triplet tram from 1969 is unforgettable. Begin your tour around the High Tatras in Poprad and travel with historic trams between the resorts in the Tatras. Travel tickets can be purchased online or at historic guards in the trams.

+421 918 808 506, [www.tatranskaelektricka.sk](http://www.tatranskaelektricka.sk)

## GALÉRIE | GALLERIES

|                                                  |                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Galéria hotela Lomnica</b>                    | +421 52 285 35 00, Tatranská Lomnica 92<br><a href="http://www.hotellomnica.sk">www.hotellomnica.sk</a>                                                         |
| <b>Galéria<br/>Tatranský šperk</b>               | +421 904 126 540, Vlá Flóra, Starý Smokovec<br><a href="http://www.galeriatatranskysperk.sk">www.galeriatatranskysperk.sk</a>                                   |
| <b>Galéria ULUV<br/>Tatranská Lomnica</b>        | +421 52 446 73 22, (galéria umeleckej ľudovej tvorby<br>gallery of folk art) Tatranská Lomnica 36, Vysoké Tatry<br><a href="http://www.uluv.sk">www.uluv.sk</a> |
| <b>Galéria u anjela</b>                          | +421 905 517 486, Starý trh 53, Kežmarok<br><a href="http://www.galeriauanjela.sk">www.galeriauanjela.sk</a>                                                    |
| <b>Mestská výstavná sieň<br/>Barónka</b>         | +421 52 452 31 70, Hlavné námestie 46, Kežmarok<br><a href="http://www.kezmarok.net">www.kezmarok.net</a>                                                       |
| <b>Podtatranská knižnica<br/>v Poprade</b>       | +421 52 772 94 95, Podtatranská 1548/1, Poprad<br><a href="http://www.kniznicapp.sk">www.kniznicapp.sk</a>                                                      |
| <b>Scherfelov dom</b>                            | + 421 52 776 85 34, Scherfelova ulica 1360/36, Poprad-Veľká<br><a href="http://www.poprad.sk">www.poprad.sk</a>                                                 |
| <b>SNG - Kaštieľ Strážky</b>                     | +421 52 245 40 00, Mednyánskeho 25, Spišská Belá Strážky<br><a href="http://www.sng.sk">www.sng.sk</a>                                                          |
| <b>Tatranská galéria Poprad -<br/>Elektráreň</b> | +421 52 772 19 68, Hviezdoslavova 12, Poprad<br><a href="http://www.tatragaleria.sk">www.tatragaleria.sk</a>                                                    |
| <b>Vlá Flóra<br/>Starý Smokovec</b>              | +421 52 772 19 68, Starý Smokovec, Vysoké Tatry<br><a href="http://www.tatragaleria.sk">www.tatragaleria.sk</a>                                                 |



## HISTORICKÉ KOSTOLY HISTORICAL CHURCHES



### Vysoké Tatry - drevené kostoly The Hight Tatras - Wooden churches

Na území Mesta Vysoké Tatry nájdeme niekoľko krásnych drevených kostolov – Starý Smokovec, Dolný Smokovec, Tatranská Kotlina, Tatranská Javorina. / On the territory of the High Tatras we can find several beautiful wooden churches – Starý Smokovec, Dolný Smokovec, Tatranská Kotlina, Tatranská Javorina.



### Starý Smokovec, Kaplnka Lurdskej Panny Márie

Prvá murovaná kaplnka, ktorú dal postaviť veľprepošť zo Spišskej Kapituly v roku 1836. Pôvodne bola zasvätená sv. Petrovi a Pavlovi. / The first chapel of bricks, which a Grant prior of the Spiš Chapel had built in 1836. It was originally consecrated to St. Peter and Paul.



### Poprad – Spišská Sobota Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja

Kostol sv. Juraja z polovice 12. storočia je najstaršou stavbou na námestí Spišskej Soboty. Zdobí ho oltár z roku 1516 z dielne Majstra Pavla z Levoče. Kultúrna pamiatka roku 2011. / The church of St. George from the mid 12th century is the oldest building on the square in Spišská Sobota. It's decorated with the altar from 1516, made by Master Paul of Levoča. Slovak cultural monument of the year 2011.



### Poprad Rímskokatolícky Kostol sv. Egídia

Kostol sv. Egídia je najcennejšou historickou pamiatkou, ktorá sa nachádza v strede mesta. Jeho vznik datujeme do 2. polovice 13. storočia. / The church of St. Egidius is the most precious historical monument of the town centre. It dates back to the second half of the 13th century.



### Poprad-Veľká Rímskokatolícky Kostol sv. Jána Evanjelistu

Kostol je z 13. storočia. Z pôvodnej neskororománskej stavby sa zachovala veža a múry lode. / The church dates back to the 13th century. Only the tower and nave walls were preserved from the original Late Gothic building.



### Poprad – Kvetnica Rímskokatolícky Kostol sv. Heleny

Kostolík sa nachádza v peknom prostredí lesoparku. Bol postavený zo zbierok Petra Rátha a jeho najbližších príbuzných na mestských pozemkoch v rokoch 1909 – 1910. / The small church is located in a beautiful environment of a forest park. Its construction was financed by funds of Peter Ráth and his closest relatives and was built on urban land between 1909 – 1910.



### Objav Poprad so sprievodcom Discover Poprad with a tourist guide

Zažite jedinečné prehliadky námestím, objavte unikátny gotický kostol sv. Egídia s nádhernými nástennými maľbami a vychutnajte si panoramatický výhľad na celý región z ochodze veže umiestnenej vo výške 26 m. / Join unique square tours, discover the Gothic St. Egidius Church with beautiful wall paintings and feast your eyes on panoramic views of the whole region from a tower gallery located as high as 26 m.

+421 52 16 186, [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)

## TIPY NA VÝLETY V OKOLÍ | SUGGESTED TRIPS IN THE NEIGHBOURHOOD

### Spišská Kapitula a Spišský Hrad Spiš Chapter and SPIŠ CASTLE

Spišská Kapitula nesie prívlastok slovenský Vatikán. Je pamiatkou UNESCO a sídlom Spišského biskupstva. Na Spišský hrad, najväčší hradný komplex strednej Európy, je to len na skok. (45 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu) / The Spiš Chapter is nicknamed Slovak Vatican. It is on the list of UNESCO monuments and serves as the seat of the Spiš diocese. The Spiš castle, the largest castle complex in Central Europe, is only a stone's throw away (45 minutes by car or bus from Poprad) **+421 53 454 13 36**



Foto: Zoltán Duray

### Kežmarok

K unikátom kráľovského mesta patrí Kežmarský hrad s početnými expozíciami, známy aj ako východisko prvého turistického výletu do Vysokých Tatier. Jeho súčasťou je aj expozícia historických vozidiel. V meste neobídte drevený artikulárny kostol, zapísaný v UNESCO. (20 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu) / The royal town offers several unique jewels such as the Castle of Kežmarok with various exhibits, known also as the starting point of the first tourist trip to the High Tatras. There is also an exposition of historic cars. Once in the town, don't miss a wooden articular church which is on the list of UNESCO monuments (20 minutes by car or bus from Poprad).

**+421 52 449 21 35**



### Levoča

Mesto zapísané v UNESCO sa pýši viac ako 300 pamiatkami a takmer kompletne zachovaným systémom hradieb. V Bazilike sv. Jakuba sa nachádza najvyšší gotický drevený oltár na svete (18,6 m). (30 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu) / The town which is on the list of UNESCO heritage is proud of over 300 monuments and an almost completely preserved bulwark system. In the Basilica of St. James, there is the highest Gothic wooden altar in the world (18.6 m) (30 minutes by car or bus from Poprad).

**+421 53 451 37 63**



### Prešov a okolie - Slovenské opáľové bane | Prešov and surroundings - Slovak opal mines

Vyhľadávaná turistická lokalita a technická pamiatka, súčasne aj svetový skvost a národný poklad Slovákov. (1,20 hodina cesty autom z Popradu) / A sought-after tourist location and technical monument, unique all around the world, Slovak national treasure (1.20 hr by car from Poprad).

**+421 850 030 850**



### NKP Solivar

Unikátny komplex technických objektov na získavanie soli zo solanky. Návštevníci môžu vidieť ako sa v minulosti ťažila a varila soľ. Solivar je národnou kultúrnou pamiatkou. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A unique complex of technical structures where salt is made of brine. Visitors can see how salt was extracted and cooked in the past. The salt plant is a national monument (1 hour by car or bus from Poprad). **+421 918 586 446**



Foto: Tíbor Saríšký

### Lubovniansky hrad a skanzen Castle of Lubovňa and open-air museum

V minulosti sa hrad preslávil stretnutiami kráľov aj väzním Mórica Beňovského. Dnes žije podujatiami a pestrými expozíciami. Pod hradom sa rozprestiera skanzen ľudovej dediny a stredoveký vojenský tábor. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu) / In the past, the castle was famous for meetings of kings and imprisoning of Maurice Benyovszky. There is an open-air folk architecture museum and a medieval military camp under the castle (1 hour by car or bus from Poprad). **+421 52 432 20 30**



### Pieniny

V srdci malebných Pienin nemožno obísť architektonickú perlu, kartuziánsky kláštor, ktorý vďaka nápaditej červenej streche dostal pomenovanie Červený kláštor. V chránenej prírodnej rezervácii patrí k veľmi obľúbeným splav Dunajca na pltiach a pre tých odvážnejších rafting. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu) / Once in the heart of the picturesque Pieniny Mts., don't miss a real architectural jewel – a Carthusian monastery that was named Červený kláštor (Red monastery) due to its red roof. Wooden raft trips on the river of Dunajec count to the biggest attractions in the protected natural reserve, rafting is available for more adventurous souls (1 hour by car or bus from Poprad).

**+421 904 729 110**



Foto: Ladislav Hrnko

Pre viac informácií / For more information: [www.severovychod.sk](http://www.severovychod.sk)



## JEDNODŇOVÉ VÝLETY SO SPRIEVODCOM ONE-DAY TRIPS WITH A GUIDE

|                                         |                                                                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Adventoura Slovakia</b>              | <b>+421 903 641 549, <a href="http://www.adventoura.eu">www.adventoura.eu</a></b>           |
| <b>CK-Tatry Travelia</b>                | <b>+421 910 963 049, <a href="http://www.tatry-travelia.sk">www.tatry-travelia.sk</a></b>   |
| <b>Objavte Poprad / Discover Poprad</b> | <b>+421 52 1 61 86, <a href="http://www.VisitPoprad.sk">www.VisitPoprad.sk</a></b>          |
| <b>CK - Morava</b>                      | <b>+421 901 911 211, <a href="http://www.ckmorava.sk">www.ckmorava.sk</a></b>               |
| <b>CK - Mountain Kingdom</b>            | <b>+421 903 646 099, <a href="http://www.mountainkingdom.sk">www.mountainkingdom.sk</a></b> |
| <b>Tatras Active Holidays</b>           | <b>+421 948 401 301, <a href="http://www.tah.sk">www.tah.sk</a></b>                         |

## SYMBOLICKÝ CINTORÍN PRI POPRADSKOM PLESE | SYMBOLIC CEMETERY AT POPRADSKÉ PLESO



Je zapísaný do zoznamu kultúrnych pamiatok Slovenskej republiky. Nachádza sa v limbovom háji na úpätí Ostrvy v Mengusovskej doline. Nie je skutočným cintorínom — namiesto telesných pozostatkov tu sú len pamätné tabule obetiam Tatier. V súčasnosti je tu 378 pamätných tabúl so 498 menami. Je to miesto, kde sa uprostred nádhornej prírody, v tichu límb a jarabín, môžeme zamyslieť nad vzájomnými vzťahmi človeka a prírody. \* Z dôvodu ochrany prírody tu platí sezónna uzávať.

It is on the list of cultural monuments of the Slovak Republic and located in an arolla pine grove at the foot of Mt Ostrva in Mengusovská dolina (valley). It is not a real cemetery with human remains but a collection of plaques dedicated to Tatra victims. Nowadays, there are 378 plaques with 498 names there. Embraced by beautiful nature, arolla pines and rowans, the symbolic cemetery is an ideal place where one can think more about the relationship between people and nature. \*The locality is closed for nature protection reasons in winter.



### ŠOLDOV

Pri okraji podtatranskej obce Štrba sa nachádzajú zvyšky zaniknutej stredovekej osady zvanej Šoldov. Jedná sa o zaujímavú turistickú zastávku a významné archeologické nálezisko. V lokalite sa nachádza pamätník, informačná tabuľa a malé posedenie. Tesne okolo osady vedie trasa cyklistického chodníka.

On the edge of the village of Štrba at the foot of the High Tatras, there are remains of a former medieval settlement called Šoldov. It is a very interesting tourist attraction and a significant archaeological site. The locality features a monument, an information board and a few benches. A cycle route runs past the settlement.

## KRÍŽOVÁ CESTA | STATIONS OF THE CROSS



European rarities — not only due to the highest located Calvary in Central Europe but also because they symbolise poetic harmony of Tatra nature and art.

## TATRANSKÉ PUTOVANIE ZA HISTÓRIOU A ZAUJÍMAVOSŤAMI | DISCOVERING OF THE TATRAS THE HISTORY AND ATTRACTIONS



Ako a kedy vznikli najväčšie tatranské osady Štrbské Pleso, Starý Smokovec a Tatranská Lomnica? Aký príbeh si so sebou nesú? Profesionálny sprievodca vás prevedie všetkými zákutiami Tatier na pravidelných kultúrno-historických prechádzkach.

When and how were the largest settlements in the Tatras — Štrbské Pleso, Starý Smokovec and Tatranská Lomnica established? What are their stories? Choose from regular cultural-historic tours with a professional guide to visit interesting corners in the Tatra.

+421 949 202 493, [www.muzeumtatry.sk](http://www.muzeumtatry.sk)

## REŠTAURÁCIE | RESTAURANTS

| Poprad a okolie / and surrounding area       |                                              |                   |      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|------|
| Dobré časy                                   | Poprad, Levočská 2                           | +421 901 708 592  | WiFi |
| Doma u nás                                   | Poprad, Sobotské nám. 27                     | + 421 948 690 390 | WiFi |
| Gašperov Mlyn                                | Batizovce, Štúrova 121/75                    | +421 905 033 462  | WiFi |
| La Crêperie „Palacinkářeň u Priateľov“       | Poprad, 1. mája 4953/2 A                     | +421 915 472 888  |      |
| Moment - bistro & ubytovanie                 | Batizovce, Záhradná 670                      | +421 905 490 675  | WiFi |
| Pizzeria La Primavera                        | Poprad, Štefánikova 897/4                    | +421 949 556 760  |      |
| Reštaurácia Sabato                           | Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1730/6 | +421 52 776 95 80 | WiFi |
| Restart Burger                               | Poprad, Scherfelova 16                       | +421 918 305 001  |      |
| Minipivovar Tatras                           | Poprad, Námestie sv. Egídia 60               | +421 948 828 727  | WiFi |
| Reštaurácia High Tatras - AquaCity Poprad    | Poprad, Športová 1397/1                      | +421 52 785 11 11 | WiFi |
| Salaš Slavkov                                | Veľký Slavkov, Tatranská 4                   | +421 902 220 620  | WiFi |
| Smokovce a okolie / and surrounding area     |                                              |                   |      |
| Bistro Iba.Tu                                | Starý Smokovec 18101                         | +421 910 518 111  | WiFi |
| Central Restaurant, “Starý Šmakovec“         | Starý Smokovec                               | +421 52 456 65 55 |      |
| Dobré časy                                   | Hrebienok Resort II., Starý Smokovec         | +421 907 535 047  | WiFi |
| Horský hotel Sliezsky dom                    | Velické pleso, Tatranská Polianka            | +421 911 882 879  | WiFi |
| Hotel Villa Siesta                           | Nový Smokovec 88                             | +421 52 478 09 31 | WiFi |
| Koliba Kamzík                                | Starý Smokovec 8                             | +421 902 244 111  | WiFi |
| Koliba (pod železničnou stanicou)            | Starý Smokovec č. 34                         | +421 903 627 982  |      |
| Lahôdky u Lenky                              | Hrebienok Resort II., Starý Smokovec         | +421 911 992 177  |      |
| Manuel Caffé                                 | Horný Smokovec 20/6                          | +421 905 933 130  | WiFi |
| Pizzeria Gustosa                             | Hrebienok Resort II., Starý Smokovec         | +421 944 120 890  |      |
| Pizzeria u Friga                             | Nový Smokovec 44                             | +421 915 207 407  |      |
| Pizzeria Montanara                           | Starý Smokovec                               | +421 52 442 51 71 |      |
| Reštaurácia Slowenská                        | Hrebienok Resort II., Starý Smokovec         | +421 52 789 78 78 |      |
| Reštaurácia Soul                             | Hrebienok Resort I., Starý Smokovec          | +421 940 552 011  |      |
| Reštaurácia Park ATRIUM Hotel                | Nový Smokovec 42                             | +421 52 442 23 42 | WiFi |
| Restaurant Hrebienok                         | Hrebienok                                    | +421 902 932 658  | WiFi |
| Restaurant Lefevre - Grandhotel              | Starý Smokovec 38                            | +421 52 478 00 00 | WiFi |
| Reštaurácia Svišť, Kúpele Nový Smokovec      | Nový Smokovec 32                             | +421 52 442 24 54 | WiFi |
| Olivia Restaurant                            | Nový Smokovec 16                             | +421 903 582 679  | WiFi |
| Slovenská reštaurácia - Grand Hotel Bellevue | Horný Smokovec 21                            | +421 52 476 21 11 | WiFi |

## Štrbské Pleso a okolie / and surrounding area

|                                                            |                                     |                   |      |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|------|
| <b>Al Lago, Hotel Solisko</b>                              | Štrbské Pleso Pri Jazere 4046/1     | +421 52 426 28 02 | WiFi |
| <b>Grand Restaurant, Grand Hotel Kempinski High Tatras</b> | Štrbské Pleso, Kúpeľná 6            | +421 52 326 22 22 | WiFi |
| <b>Hotel Avalanche</b>                                     | Štola 116                           | +421 944 059 639  | WiFi |
| <b>Hotel Crocus</b>                                        | Štrbské Pleso<br>Szentiványho 4078  | +421 917 504 298  | WiFi |
| <b>Hotel Rysy</b>                                          | Tatranská Štrba                     | +421 914 206 420  | WiFi |
| <b>Koliba Patria</b>                                       | Štrbské Pleso                       | +421 52 784 89 99 | WiFi |
| <b>Koliba Štrbské Pleso</b>                                | K vodopádom 4028/2, Štrbské Pleso   | +421 902 365 422  | WiFi |
| <b>Koliba Žerucha</b>                                      | Tatranská Štrba, Horská 1171        | +421 907 943 799  |      |
| <b>Reštaurácia Furkotka</b>                                | Poštová 9, Štrbské Pleso            | +421 911 039 088  |      |
| <b>Reštaurácia hotela FIS</b>                              | K vodopádom 4028/2<br>Štrbské Pleso | +421 915 954 636  | WiFi |
| <b>Reštaurácia Panorama</b>                                | Štrbské Pleso 4020                  | +421 911 523 036  | WiFi |
| <b>Slovenská reštaurácia Hotel Toliar</b>                  | Štrbské Pleso 21                    | +421 52 478 10 11 | WiFi |
| <b>Wellness Hotel Borovica</b>                             | Štrbské Pleso 3                     | +421 52 711 05 00 | WiFi |

## Tatranská Lomnica a okolie / and surrounding area

|                                                |                                           |                   |      |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|------|
| <b>Grandhotel Praha</b>                        | Tatranská Lomnica 8                       | +421 52 446 79 41 | WiFi |
| <b>Horizont Resort</b>                         | Stará Lesná 178                           | +421 910 802 309  | WiFi |
| <b>Hotel International</b>                     | Veľká Lomnica, Golfový rezort Black Stork | +421 52 466 11 11 | WiFi |
| <b>Hotel Lomnica</b>                           | Tatranská Lomnica 92                      | +421 908 297 717  | WiFi |
| <b>Hotel SOREA Titris</b>                      | Tatranská Lomnica 266                     | +421 52 446 73 51 | WiFi |
| <b>Hotel Sorea Urán</b>                        | Tatranská Lomnica 31                      | +421 52 446 78 41 | WiFi |
| <b>Humno Tatry Restaurant &amp; Music Pub</b>  | Tatranská Lomnica 14640                   | +421 911 115 603  | WiFi |
| <b>Kontakt wellness hotel</b>                  | Stará Lesná 180                           | +421 52 446 81 85 |      |
| <b>La Famiglia Tatry</b>                       | Tatranská Lomnica 96                      | +421 52 456 69 54 | WiFi |
| <b>Olivia restaurant</b>                       | Tatranská Lomnica 14646                   | +421 903 864 757  | WiFi |
| <b>Penzión a Reštaurácia LOMNICKÝ</b>          | Stará Lesná 512                           | +421 908 257 002  | WiFi |
| <b>Penzión Erika</b>                           | Tatranská Lesná 1                         | +421 52 442 23 97 | WiFi |
| <b>Penzión Palušák</b>                         | Stará Lesná, Hlavná 15                    | +421 904 892 465  |      |
| <b>Ponderossa Steak House</b>                  | Tatranská Lomnica 88                      | +421 940 063 639  |      |
| <b>Reštaurácia FIAKER</b>                      | Tatranská Lomnica 11                      | +421 904 273 803  | WiFi |
| <b>Penzión ZORA</b>                            |                                           |                   |      |
| <b>Reštaurácia Skalnaté pleso</b>              | Skalnaté pleso                            | +421 903 112 200  | WiFi |
| <b>Reštaurácia Slnčný dom</b>                  | Tatranská Lomnica 287                     | +421 911 293 666  | WiFi |
| <b>Reštaurácia Stará mama</b>                  | Tatranská Lomnica 121                     | +421 52 446 77 13 | WiFi |
| <b>Reštaurácia u Furmana</b>                   | Tatranská Kotlina 11139                   | +421 940 926 462  | WiFi |
| <b>Salus pub</b>                               | Tatranská Lomnica 53                      | +421 911 962 817  | WiFi |
| <b>Tatranská reštaurácia v Teniscetre SIMI</b> | Tatranská Lomnica 14040                   | +421 911 883 067  |      |

## KAVIARNE | CAFÉS

|                                       |                                                |                   |      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------|------|
| <b>Brick</b>                          | Poprad, Nám. sv. Egídia 45                     | +421 905 809 431  | WiFi |
| <b>Bongusto Caffé</b>                 | Tatranská Lomnica 96                           | +421 905 933 130  | WiFi |
| <b>Café La Fée</b>                    | Poprad, Námestie sv. Egídia 114                | +421 948 335 032  |      |
| <b>Coffee &amp; Bakery KOŠIARIK</b>   | Starý Smokovec, Resort Hrebienok (pri lanovke) | +421 911 454 019  |      |
| <b>Cafe &amp; bistro Alfa</b>         | Poprad, Námestie sv. Egídia 18/41              | +421 911 199 882  |      |
| <b>Cafe &amp; Wine Bar AquaCity</b>   | Poprad, Športová 1397/1                        | +421 52 785 11 11 | WiFi |
| <b>Cukráreň Bobčo</b>                 | Tatranská Lomnica 101                          | +421 915 566 786  |      |
| <b>Cukráreň u Elišky</b>              | Starý Smokovec, Resort Hrebienok               | +421 903 406 496  |      |
| <b>Čokoládovňa Bon Bon In</b>         | Poprad, Dominika Tatkara 14                    | +421 904 473 720  | WiFi |
| <b>Espresso Bar</b>                   | Poprad, Sobotské nám. 1734/14                  | +421 950 213 590  |      |
| <b>Huschwai Cafe</b>                  | Starý Smokovec 24                              | +421 911 436 556  |      |
| <b>Kaviareň a čajovňa U Vlna</b>      | Starý Smokovec, Cesta slobody 4/D              | +421 908 704 412  |      |
| <b>Kaviareň Mama's Jazz Café</b>      | Poprad, Nám. sv. Egídia 59                     | +421 948 105 249  | WiFi |
| <b>MONTE MORY cafe</b>                | Štrbské Pleso 4405                             | +421 944 273 224  |      |
| <b>Ricky Coffee</b>                   | Stará Lesná, Slnčná 302                        | +421 903 714 695  |      |
| <b>Sherpa caffè - Švajčiarsky dom</b> | Starý Smokovec 7                               | +421 903 319 591  | WiFi |
| <b>VINOTÉKY   WINE BARS</b>           |                                                |                   |      |
| <b>Cork Wine Bar</b>                  | Poprad, Levočská 845                           | +421 917 660 324  |      |
| <b>Tatranský vinohrad - vinotéka</b>  | Tatranská Lomnica 120                          | +421 907 306 069  |      |
| <b>Vináreň Selaví</b>                 | Tatranská Lomnica, Hotel Lomnica               | +421 918 509 802  |      |



## HUMNO TATRY RESTAURANT &amp; MUSIC PUB

Music club & Restaurant HUMNO garantuje Apres-ski zábavu pod údolnou stanicou lanovky v Tatranskej Lomnici. Výnimočný interiér je preplnený zberateľskými extra kúskami ako nad vašimi hlavami zavesený cadillac speváčky Madonny alebo neľahovaný ratrak, ktorý roky upravoval tatranské zjazdovky.

The HUMNO Music club & Restaurant guarantees great après-ski entertainment below the lower cable car station in Tatranská Lomnica. Its unique interior is full of special collector's items, such as Madonna's Cadillac hanging above your heads and a real grooming machine that was used on the slopes in the Tatras for years.



## ZDRAVOTNÍCKE ZARIADENIA | HOSPITALS

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Nemocnica s poliklinikou Poprad, Poprad, Banícka | +421 52 712 51 11 |
| Tatranská poliklinika, Nový Smokovec             | +421 52 442 24 44 |
| Zdravotné stredisko, Štrba, Hlavná               | +421 52 712 54 21 |
| Zdravotné stredisko, Tatranská Lomnica           | +421 52 446 73 49 |
| Zdravotné stredisko, Ždiar                       | +421 52 449 81 02 |

## LEKÁRNE | PHARMACIES

Lekárne, ktoré majú 24-hodinovú pohotovosť v konkrétny deň v meste Poprad nájdete na [www.otvorena-lekaren.sk](http://www.otvorena-lekaren.sk). / Visit [www.otvorena-lekaren.sk](http://www.otvorena-lekaren.sk) for a list of 24-hour pharmacies on particular days in Poprad.

|                                                              |                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|
| Lekáreň Dr. MAX, Starý Smokovec č. 24, Polyfunkčný dom PRIMO | +421 901 961 265  |
| Lekáreň Lomnica, Tatranská Lomnica, Zdravotné stredisko      | +421 52 446 73 95 |
| Tatranská Lekáreň, Zdravotné stredisko Štrbské Pleso         | +421 52 448 44 88 |
| Lekáreň Veronica, Štrba                                      | +421 52 778 12 22 |
| Lekáreň U Zlatého orla, Veľká Lomnica, Školská 673/39        | +421 52 456 10 48 |
| EKOLEKÁREŇ, Poprad, OC FORUM                                 | +421 910 888 091  |
| Lekáreň Dr. MAX, Poprad, OC Max Dlhé hony                    | +421 901 961 016  |

## LETISKO | AIRPORT

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Letisko Poprad-Tatry | +421 52 776 38 75 |
|----------------------|-------------------|

## VLAKY A AUTOBUSY | TRAINS AND BUSES

|                                                                                              |                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Centrálny portál na zisťovanie spojov verejnej dopravy / The central traffic service portal: | <a href="http://www.cp.sk">www.cp.sk</a>                           |
| SAD Poprad - info Poprad, autobusová stanica                                                 | +421 52 776 25 55                                                  |
| Zákaznícke centrum<br>Železničnej spoločnosti Slovensko                                      | 18 188<br><a href="http://www.slovakrail.sk">www.slovakrail.sk</a> |
| STRAMA                                                                                       | <a href="http://www.strama.eu">www.strama.eu</a>                   |
| FlixBus                                                                                      | <a href="http://www.flixbus.sk">www.flixbus.sk</a>                 |
| Leo Express                                                                                  | <a href="http://www.leoexpress.com">www.leoexpress.com</a>         |

## TAXI

| VYSOKÉ TATRY            |                  |
|-------------------------|------------------|
| FH Taxi                 | +421 903 262 262 |
| Royal TAXI              | +421 907 566 966 |
| TAXI Bašta Vysoké Tatry | +421 903 064 041 |
| Taxi Peter Antal        | +421 911 902 842 |
| VK-Taxi                 | +421 905 700 330 |

| POPRAD     |                   |
|------------|-------------------|
| ABA Taxi   | +421 948 334 773  |
| Alfataxi   | +421 52 772 36 23 |
| Anjel Taxi | +421 904 002 800  |
| City Taxi  | +421 944 530 213  |
| Okey Taxi  | +421 904 801 901  |
| Rádio Taxi | +421 52 776 87 68 |

| ŠTRBSKÉ PLESO                   |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Taxi Štrbské Pleso – Peter Čech | +421 905 123 124 |

## AUTOPOŽIČOVŇA | CAR RENTALS

|                           |                                         |                                                                                                    |
|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Autonova Poprad           | Priemyselný areál Východ Poprad         | +421 902 939 381<br><a href="http://www.autonova.sk">www.autonova.sk</a>                           |
| Europcar Slovakia         | Letisko Poprad-Tatry Airport            | +421 907 856 968<br><a href="http://www.europcar.sk">www.europcar.sk</a>                           |
| Autopožičovňa Jaro Friesz | Nový Smokovec 51 Sadová 4954/38, Poprad | +421 911 292 000<br><a href="http://autopozicovna-popradtatry.sk">autopozicovna-popradtatry.sk</a> |
| Motor Sprint Car          | Hraničná 12, Poprad                     | +421 915 355 365                                                                                   |



## RELAX V ZASNEŽENÝCH TATRÁCH RELAXATION IN THE SNOW-COVERED TATRAS

Najkrajšiu lyžovačku na Slovensku zažijete iba vo Vysokých Tatrách. 24 kilometrov vždy upravených zjazdoviek, najmodernejšie lanovky, krásne prostredie alpského charakteru a netradičné atrakcie sú zárukou dovolenky, na ktorú len tak ľahko nezabudnete! / Enjoy the best and most beautiful skiing in Slovakia only in the High Tatras. 24 kilometres of groomed ski slopes, modern cableways, beautiful environment of alpine character and special events – all of this will guarantee a holiday you will never forget!

## LYŽOVAČKA A BEŽECKÉ LYŽOVANIE SKIING AND CROSS-COUNTRY SKIING



Najlepšie podmienky na lyžovanie nájdete v Tatrách – v Tatranskej Lomnici a na Štrbskom Plese. V Lomnici sa nachádza najdlhšia zjazdovka na Slovensku (6,5 km) s najväčším prevýšením (1,4 km), ale aj nové moderné a komfortné sedačkové lanovky. Na Štrbskom Plese je vám k dispozícii vyše 8 km lyžiarskych tratí a vychytený snowpark. Bežecké lyžovanie si užijete na takmer 50 km upravených bežeckých tratí. / You will find the best skiing conditions of the Tatras in Tatranská Lomnica and at Štrbské Pleso. Lomnica is famous for the longest ski track of Slovakia (6.5 km) with the biggest vertical drop (1.4 km), but also for new, modern and comfortable chairlifts. Štrbské Pleso offers more than 8 km of ski tracks. Up to 50 km of cross-country ski tracks are prepared for the visitors.

## ZÁBAVNÁ SÁNKOVAČKA FUNNY SLEDGING

K najväčšej zábave vo Vysokých Tatrách po lyžovačke patrí denná aj nočná sánkovačka z Hrebienka do Starého Smokovca po 2,6 km dlhej dráhe. / Big fun in the High Tatras is connected with day and night sledging from Hrebienok to Starý Smokovec on a 2.6 km-long track.



## RELAX V AQUAPARKU AQUAPARK

Vďaka termálnej vode je aquapark AquaCity v Poprade otvorený celoročne a je tak centrom vodnej zábavy a wellness relaxu pod Tatrami. / The aquapark AquaCity in Poprad with its thermal water is open year-round and is the main centre of water entertainment and wellness relaxation under the Tatras.

## VÝNIMOČNÉ SLUŽBY UNIQUE SERVICES

O zábavu sa postarajú profesionálne tímy inštruktorov, s ktorými budete mať možnosť si vyskúšať pochod na snežníkoch aj nočné skialpinistické túry. Pre školské skupiny ponúkajú lyžiarske strediská špeciálne skipasy už od 7 €/deň. / Professional teams of instructors will take care of your entertainment. You can try walking with snowshoes or night ski mountaineering tours. Ski resorts offer special ski passes for school groups from 7 €/day.



## TURISTIKA A SKIALPINIZMUS HIKING AND SKI TOURING

Ticho a pokoj zamrzutej tatranskej prírody si môžete vychutnať na túre do zasnežených dolín a oddýchnuť si na jednej z 12 sprístupnených vysokohorských chát. Zažite skialpinistický výstup alebo prechod nielen počas dňa. / Enjoy the silence and peace of frozen Tatra nature on a trip across snow-covered valleys and have a rest in one of 12 alpine chalets which are open to the public. Make a ski tour or a hiking trip not only at daylight to have a special experience.



18 300

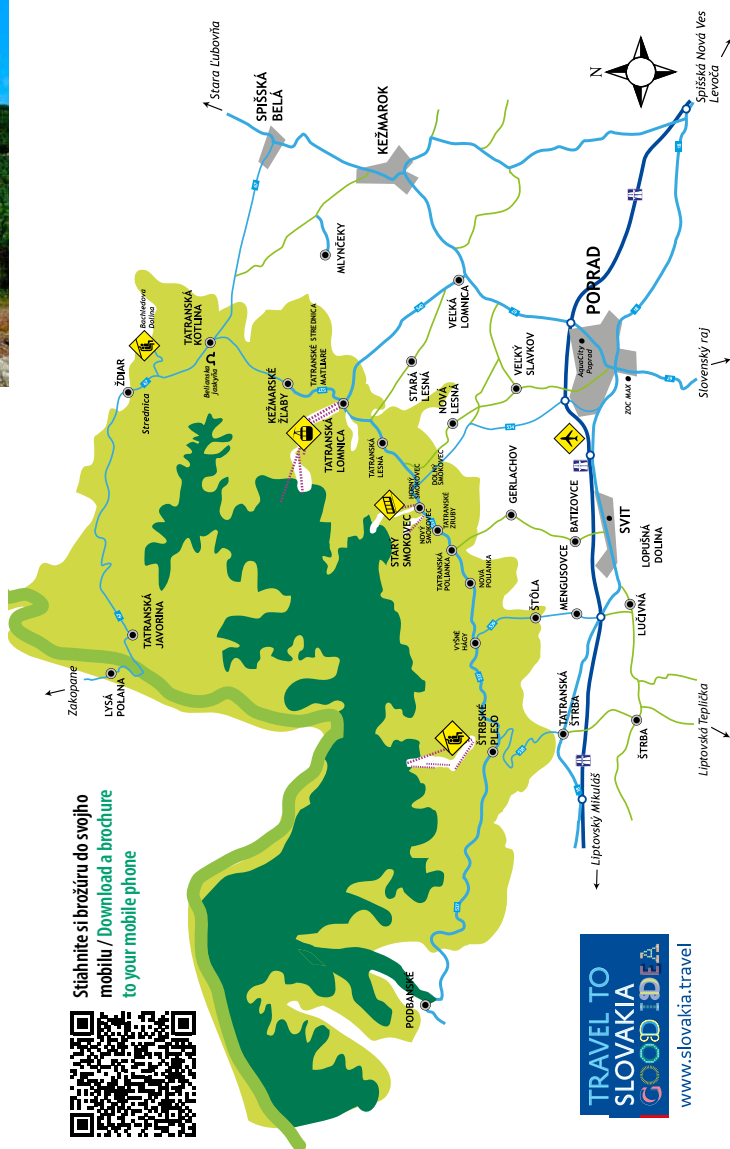
18155

112

Police, fire rescue, medical care - SOS rescue number

**TURISTICKÉ INFORMAČNÉ KANCELÁRIE**  
**TOURIST INFORMATION CENTRES**

Mestská informačná kancelária Poprad Poprad, Námestie sv. Egídia 43/86 +421 52 1 61 86



DOVOLENKA NA  
SLOVENSKU  
DOBRY NÁPAD  
www.slovakia.travel

**Brožúra Sprievodca tatranskými zážitkami vydala/**  
The guide to great moments in the Tatras was published by:  
**Krajská organizácia cestovného ruchu**  
**Severovýchod Slovenska**  
**Dátum vydania/Release date:** jún 2021/June 2021  
**Produkcia/Production:** INSPIRO Marketing & Tourism  
Agency, +421 903 987 378, info@infotatras.sk  
**Autori fotografií / Authors of photography:**  
Marek Hajkowsky – QEP – www.photo-hotel.sk  
Martin Malický, Silvio Pašmík, Jaro Štovka – MQEP  
Vladimír Gašparová, Dominika Štefková,  
Marián Jacina, Jakub Ruský, Michal Remeňovič

Realizované s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky  
Implemented with financial support by Ministry of Transport of the Slovak Republic.

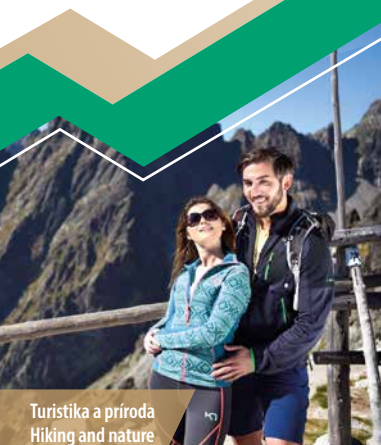
## HLAVNÍ PARTNERI





# Vysoké Tatry

REGIÓN



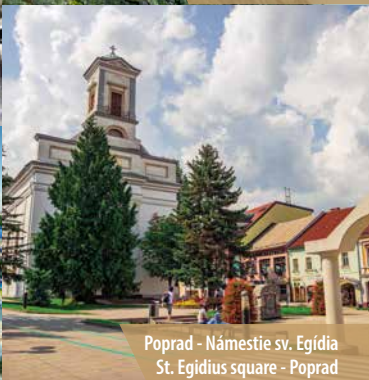
Turistika a príroda  
Hiking and nature



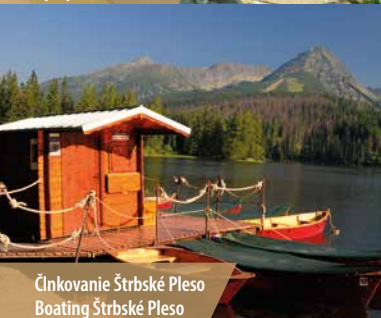
Tatranské lanovky  
Tatras' cableways



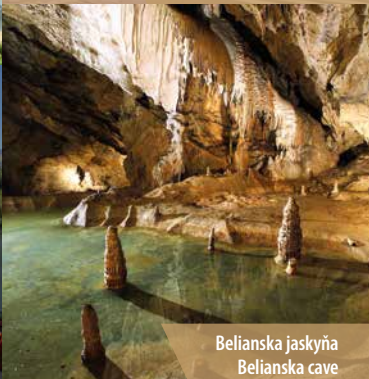
AquaCity Poprad  
Aquapark



Poprad - Námestie sv. Egídia  
St. Egidius square - Poprad



Činkovanie Štrbské Pleso  
Boating Štrbské Pleso



Belianska jaskyňa  
Belianska cave